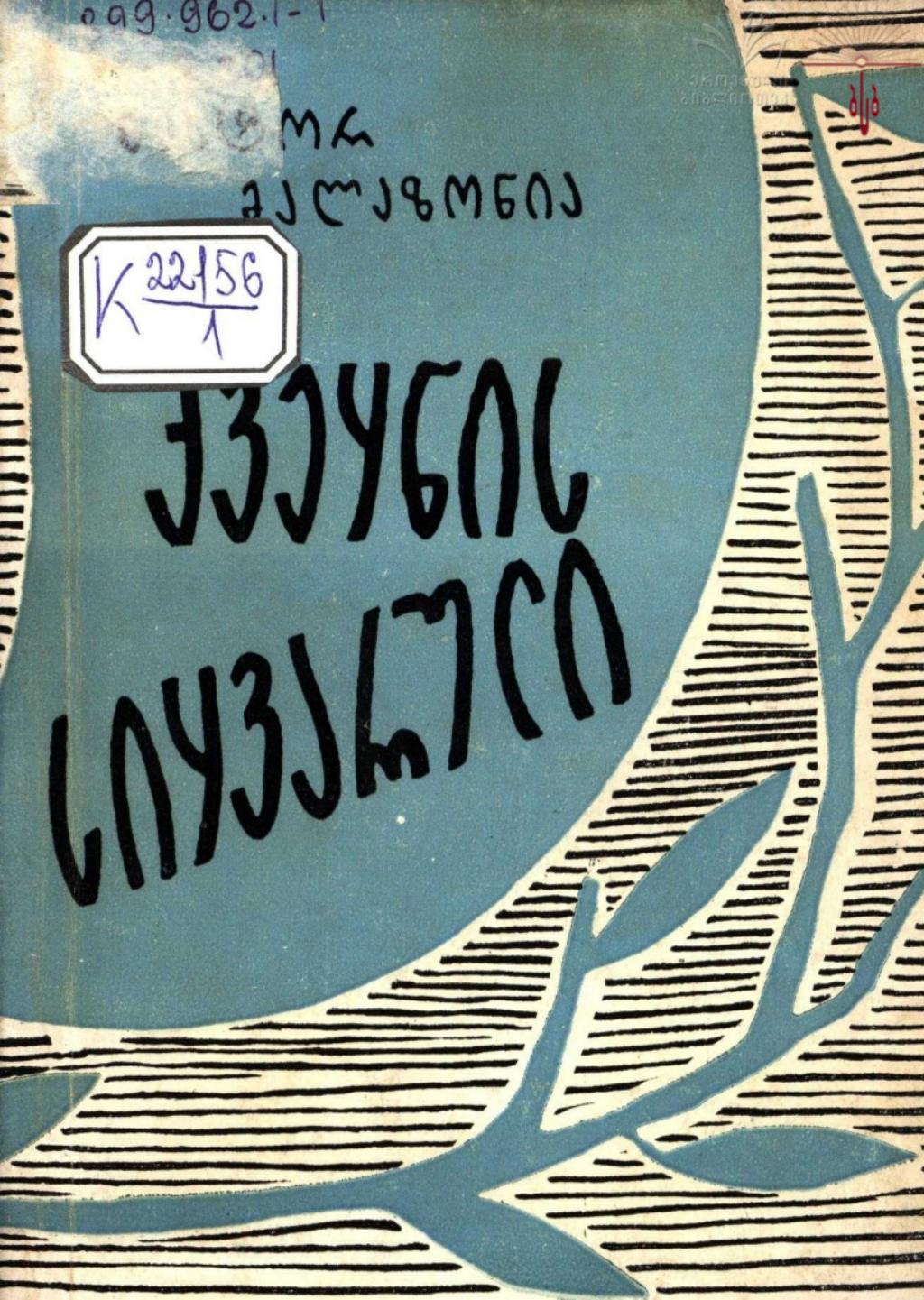


099.962.1-1

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ՎԻՃԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԴՐԱՎԱՐԱՐ

K 22/56  
T

ՖՅՈՒՐԵԱԼ  
ԼԱԿԱԺՄԵՆԸ





ნესტორ მალაზონიას გასულ წელს  
 შეუსრულდა 70 წელი.

წიგნში „ქვეყნის სიყვარული“ პოემაში ახალგაზრდული გატაცებით უმღერის სოფელსა და ქალაქს, საბჭოთა ადამიანების შრომითს წარმატებებს. ლირიკული სითბო არ აქლიათ მშობლიურ აჭარაზე შექმნილ ნაწარმოებებს. ავტორი არც სამამულო ომის მრისხანების იღიწყებს.

მშეიდობისადმია მიძღვნილი მცირე მოცულობის პოემა „კმარა“.

821.353.1-1  
06.10.06.07.08  
8 201

გილომან

ა ქოქებმელ

~~13541~~

თვეუბილ  
სუკსლუტი

K 32156  
1

გ მ მ ც ე მ ლ მ ბ ა  
„დიტერატურა და ხელოვნება“  
19 თბილისი 64

2-21



## გად ლობა

მე აღტაცებას ვერა, ვერ ვფარავ,  
 ეს რა სიხარულს ახვავებს გული!  
 ლექსი აჯილდოებს ჩემი ქვეყანა,  
 პარტიის ზრუნვით აყვავებული!

ლექსი — ეს მერცხლის ლალი ფრენაა  
 და ჭიკჭიკია გულში შემტევი,  
 ლექსი ჩანჩქერის უხვი დენაა  
 დაულევი და დაუშრეტელი.

ლექსი სამშობლოს გულის ძგერაა  
 და სიხარულის კამყამა ცრემლი,  
 ლექსი სამშობლოს მძლე სიმღერაა  
 და შიგ  
 ორიოდ სტრიქონი ჩემი.

მიკვირს, ვინ ნახა ეს წვეთი ზღვაში,  
 ვისი თვალია, ყველგან რომ წვდება!



თურმე უჩინარ ფიქრსა და ხმაში  
შვილს ყველა გუბას გაუგებს დედა!

გმადლობ!

სხვა სიტყვა აღარც მეგულვის,  
თითქოს გულისწილ ცეცხლია  
ძკერდში...  
ჩემო ქვეყანავ, შენ შემოგევლოს  
ჩემი წრფელი და პატარა ლექსი!

## თვითონ ლენინ

დადის ნოემბრის ქარი სისინით,  
 მაგრამ ყვავილზე ნამი არ შჩება,  
 ცის სამხრეთული, ლია სიცილი  
 მღიმარ სახეებს ეთამაშება.  
 ქუჩებს მოედო ცეცხლის დინება —  
 დროშებია თუ ყაყაჩოები!  
 არის სამშობლოს აღორძინება  
 და კომუნიზმის ხარაჩოები.  
 არის სინათლე ბედნიერ დღეთა,  
 აყვავებული ბალი და ველი,  
 არის სიუხვე ხმათა და ფერთა,  
 ქვეყნის ლილეო დაულეველი.  
 არის პარტია ფოლადის ჩწმენით,  
 მისი ყრილობის აზრი და ნება,  
 და ხალხს დიადი პროგრამის ენით  
 თვითონ ლენინი ესაუბრება!



## ს ა მ ჯ ო ბ ლ ო ს

მიყვარს ეს მიწა, მიწა მშობელი,  
მისი მთები და კალთები მისი,  
სისხლი რომ ახლავს შეუშრობელი,  
მამა-პაპათა დაღვრილი სისხლი.

მიყვარს ამ ქვეყნის კვამლიც, ნაცარიც,  
ნათელი მზე და გაზაფხულება, —  
მოკვდეს იმ ლექსის ყველა მარცვალი,  
სამშობლოს რომ არ ემსახურება!

ხალხის ამაგი დამყვება ვალად,  
იგი დიდი და თვალუწვდენია, —  
მოკვდეს ის ლექსი, რომელიც კალამს  
ჩემი ხალხისთვის არ უწერია!

ნუმც შეეხება ბილწი მტრის ხელი  
ჩემი სამშობლოს მტრედისფერ სივრცეს!  
ძმებო! სიცოცხლის ყველა მისხალი  
საყვარელ ხალხს და ქვეყანას მივცეთ!

## ჩემი საჭიდარი .

ეს გაშლილი ქვეყნის სივრცე  
მიწითა და ცითა,  
ჩემი მიწის ყველა გოჭი  
და ზღვის ყველა ციდა.

ცა მოვარით და ვარსკვლავებით,  
სამხრეთული მზითა,  
მწვანე ტყე და მწვანე სერი  
ნაძვითა და ბზითა,

ხევი ღელით და ჩანჩქერით,  
შვლის ნუკრით და რძითა,  
ასარბენი, ჩასარბენი  
ბილიკით და გზითა,

რუ და წყარო მოჩუხჩუხე,  
მოკამკამე წყლითა,  
მთა და ველი მოკირწყლული  
წინაპრების ძვლითა,



ნაშრომი და მონაგარი  
დაგვითა და წვითა,  
ბალები და პურის ყანა  
ფორთოხლით და ძნითა,

ხალხი მხნე და მკლავმაგარი  
მეგობრით და ძმითა,  
რუსთაველით, ვაჟას ლექსით  
და აკაკის ზმითა,

მოხუცები თეთრი წვერით,  
შვილითა და რძლითა,  
ბადიშები მოღიმარი,  
მოტიკტიძე წლითა,

ასულები საროსავით,  
მოგიშრული თმითა —  
აი, ჩემი სალოცავი  
და სამშობლო წმიდა!

## აშარის მომზადებები

მთებო, თქვენს კალთებს ვლოცავ ნისლიანს;  
 ძველად აქ ქუხდა ჩვენი დიდება,  
 და თითქოს შავშელ გმირთა სისხლია,  
 დღეს რომ ხევდახევ მოედინება.

ისინი მდგარან მტერთა სამუსრალ,  
 მათ უჟღეტიათ სისხლის მწოველი  
 და ათასწლობით ასე დაუცავთ  
 ამ წმიდა მიწის ადლი ყოველი.

იქნებ მესხებმა მტერი აქ მოსპეს,  
 და მესხაურის სოფელიც იშვა,  
 ან ვახტანგეთი შეარქვეს სოფელს  
 მეფე ვახტანგის სიმარჯვის ნიშნალ.

იქნებ აქ ულიტეს მუხანათები,  
 და ლომებივით იცავდნენ იმ ხევს,  
 სადაც თამარი სახენათელი  
 თავისი ხელით აგებდა ციხეს.



იქნებ აქ წვავდა აეტს თაკარა,  
იქნებ აქ იდგა გუბაზის ჭარი,  
იქნებ აქ წათემ გადმოატარა  
ლაზიქისათვის პირველი ჭვარი.

იქნებ ამ ტბეთში დიდი მტბევარი  
ლუსკუმ ღამეებს ათევდა თეთრად,  
რომ გულის ღელვა და სატკივარი  
საშვილიშვილოდ მიელო ეტრატს.

იქნებ ზეიმით ამ მთებს აღწევდნენ  
დავითის მებუქ-მობურთავენი,  
ან იქნებ უკვდავ ლექსებს აქ წერდნენ  
თვით ჩახრუხაძე და რუსთაველი.

ო, დიდებულო მთებო აჭარის,  
რამდენჯერ გნახო — ნახვა მინდება.  
თქვენ შეგინახავთ მძლე და მქუხარე  
ჩემი სამშობლოს ძველი დიდება!

## 80 არ მოვავდები

გაზაფხულს მზე და ყვავილი მოაქვს,  
 ღიმილს აფრქვევენ ატმის ტოტები.  
 ძლიერაც გსურდეს, ვერ მოშორდები,  
 ძლიერაც გსურდეს, ვერ დალონდები...  
 არა, ყველაფერს თავისი დრო აქვს,  
 და გაზაფხულზე მე არ მოვკვდები!

ზაფხულის ცა და ღაღარი მომწონს,  
 ზღვის სილურჯე და ზვირთის ციალი,  
 ალუბალი და მარწყვი ცვრიანი,  
 პურის ყანა და ველის ნიავი...  
 ჩვენი მცხუნვარე მზე დაილოცოს!  
 არა, ზაფხულში მე არ მოვკვდები!

სოფლის ბარაქა და სილამაზე,  
 სიმინდის რძე და ვაზის მტევანი,  
 კალოს ლხინი და ღამის თევანი,  
 მაჭრის დუღილი და შაღრევანი —  
 ვის არ მოხიბლავს შემოღვომაზე!..  
 არა, რთველის დროს მე არ მოვკვდები!

ქარბუქმა თოვლი დაყაროს ბარში  
და მთები დასხლნენ დარბაისლებად,  
დაე, საფლავზე თვლემდნენ ლოდები  
და ტყის ჭათამმა იფიქროს ფშანში —  
ნეტავი, მთა თუ გადაისვლება...  
არა, ზამთარში მე არ მოვკვდები!

მეყო ჭირის და ვარამის ზიდვა!  
ახლა ბედნიერ ჩემ სამშობლოში  
უფრო ბედნიერ დღეს ველოდები!  
ჩემი ვარსკვლავიც ინათებს ციდან!...  
და არასოდეს, წლის არც ერთ დროში  
• არა და არა, მე არ მოვკვდები!



## ს ა მ ა ი ს ო

გარეთ გამოდი, მეგობარო, გამოდი, ჩქარა!  
მოდი, ვუმღეროთ სამშობლოს  
და ცხრათვალა მაისს.  
ვინ არ შეაქო ეს მაისი, ბალი და ჭალა,  
მაგრამ სიმღერა  
შესაფერი არ თქმულა მაინც!

ჯანმაგარი და ძუძუსავსეა  
ჩვენი სამშობლოს ყხვი ბუნება.  
ბალში რაც ხეა,  
ტყეში რაც ხეა,  
ნაყოფს დაისხამს, დაილუნება...

არც უმდიდრესი, არც უკეთესი  
ქვეყანა არსად არ მეგულება:  
აქ მიწას ესმის,  
ხესაც კი ესმის  
ქვეყნის წინაშე ვალდებულება!



მოდი, დადექი, მეგობარო,  
ამ დროშის გვერდით.  
ჩვენ ის ბრძოლაში გავატარეთ,  
სისხლი რომ წვიმდა.  
მასთან მუდშივაღ დაკავშირდა  
მშრომელთა ბედი,  
მისი სიწითლე  
ჩვენი ხალხის სისხლია წმინდა!

ო, ეს წითელი,  
სპეტაკი სისხლი  
რამდენი ქვეყნის მიწას აჩნია!  
მაგრამ ყველგან და ყოველი მტრის წინ,  
ყველა ბრძოლაში გაუმარჯვნია!

არც უფხიზლესი, არც უმტკიცესი  
ხალხი ამ ქვეყნად არ მეგულება:  
აქ ყველას ესმის,  
ბავშვებიც კი ესმის,  
ქვეყნის წინაშე ვალდებულება!

და ჩვენც ვუმღეროთ, მეგობარო,  
გულგასახარელს,  
დიდ სამშობლოს, დიდ ქვეყანას —  
გმირსა და რაინდს,  
ახალ ვაზაფხულს,  
ნათელ მზეს და ბედნიერ მხარეს,  
მოდი, ვუმღეროთ შრომისა და ზეიმის მაისა!

## თბილისის დილა

ხომლი თითქოს კანკელია თბილისზე,  
 ძილს მოუცავს საბუდარი არწივთა...  
 მაგრამ ლურჯი ცა გამოწვა დილის მზე  
 და ხანძარში აიღეწა მთაწმინდა.

სიომ ჭადარს ჩასჩურჩულა ალერსი,  
 მტკვარზე ნაპირს შესთამაშეს ზვირთებმა.  
 ცა იცინის, ქალაქს უცქერს თვალებში  
 უხარია — ყვავილებით ირთვება.

რა დილაა, რა ნიავის ფრენაა,  
 ცვარს თბილისი ასე როდის უმოსავს!  
 ყოველი დღე მზის ახალი ფენაა,  
 ქვეყანას რომ ახალ შვებას ულოცავს.

ჭალარა ხარ, მაგრამ გული ჩაუქობს,  
 პირს ღიმილი არ გშორდება სალაოო  
 მზეს და დილის მოგილოცავ ჩაუქრობს,  
 ჩემო დედავ, ჩემო თბილის-ქალაქი!

## მიწა და აღაშიანი

მე მიწა მიყვარს  
 მზისა და მთვარის ღიმილით,  
 მე მიწა მიყვარს  
 ცვარით და მამლის ყივილით,  
 ცა გულგაშლილი  
 შვიდფერი, ხელმანდილივით,  
 მე მიწა მიყვარს  
 სიცოცხლით და უივილ-ხივილით.

დავლოცოთ მიწა,  
 ზედ ცელქი დილის ნიავი,  
 დავლოცოთ მიწა,  
 ზედ დარი მარადმზიანი,  
 პურის ყანა და  
 ბალახი ცვარნამიანი,  
 დავლოცოთ მიწა,  
 მიწა და ადამიანი.  
 დავლოცოთ კაცი  
 გამრჩე და ხელმადლიანი,  
 კაცური კაცი  
 და ნამდვილი ადამიანი!



64555-64541 1 22156

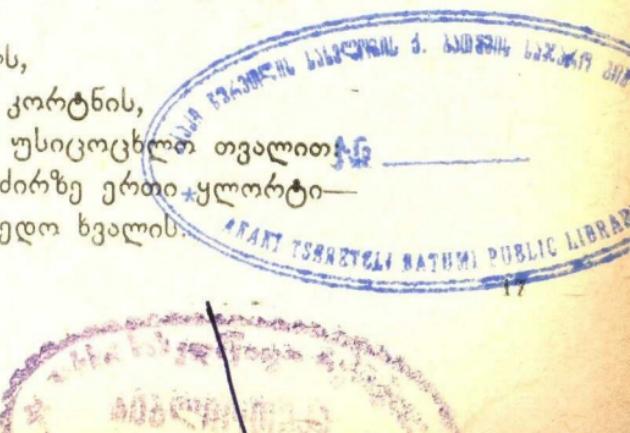
## ხეალის იმპდი

გაზაფხულზე,  
მწვანედ გაშლილ ტყეში,  
საღაც იდგა სურნელი და დარი,  
ხეთა ჩრდილში,  
ლორთქო ბალახებში  
ძლივს მოჩანდა ძირკვი ცოცხალ-მჯვდარი.

დრო იყო და  
ხე არწევდა ღრუბელს,  
მის ტოტებში ბუდე ჰქონდა არწივს.  
მერე მოჭრეს  
და ისე დაღუპეს,  
რომ ნარჩენზე სულ ათოვს და აწვიმს.

ფიქრში წასულს,  
გულზე დარდი კორტნის,  
მაგრამ ხედავს უსიცოცხლა თვალით  
ცისქენ მიდის ძირზე ერთი კულორტი—  
ეს ნიშანი საიმედო ხვალის.

2. 6. მაღაზონია





ମାରୁ ଆଖରେବୁ ଅମ୍ବୁଧାରିଲୋ ହେଉଲି,  
ଆଖରେବୁ ଦା ନାମାଙ୍ଗେ ଶ୍ଵେତିବେ ପ୍ରର୍ବଧିତା:  
— ଓଇ, ଶ୍ଵେତି,  
ଓଇ, ଶ୍ଵେତିଶ୍ଵେତି —  
ସିପୁତ୍ରବେଳେ ଦା ମନମାଙ୍ଗଳି ହେବି!

## მუზიკობის წლები

დარი არის თუ დელგმა,  
 მზეა, მთვარე თუ ნისლი  
 ყველა უბანში — ყველგან  
 შრომის გუგუნი ისმის.  
 ცის გუმბათამდე მაღლებს  
 ამწე აუწვდის კისერს...  
 თარიღს ნუ აწერთ სახლებს,  
 ყველა მიხვდება ისეც:  
 აშენდა, როცა წინსვლა  
 იყო და დიდი ძვრები,  
 პარტიამ როცა მისცა  
 ხალხებს მშვიდობის წლები.

## ପାଞ୍ଚାଲିଙ୍ଗ ଫଳେ

ଜୁହାଶି ବାର ତୁ ସାବଲିଶି ବାର,  
 ମାରତ୍ରି ଦାଵାଲ ତୁ କାଲିଶି ବାର,  
 ଶୁଲ ନିବାରିଲୁଣିତ ବ୍ୟର୍ଜେନ.  
 ଦେକ୍ଖେମଧରିଲେ କୁତି ମନୀଶୁଲା,  
 ରା କାରଗି ମିଶେ ଅମନୀଶୁଲା,  
 ଶାର ଅରିଲେ ଶାନ୍ତିରିଲେ ତ୍ୱରେ!

ଯେ ଫଳେ ନେତ୍ରମଧରିଲେ ଫଳେପ ଅରିଲେ,  
 ହ୍ୟେନ୍ଦ୍ର ଆଶ୍ରିଲେଲେ ମେରକ୍ଷାଲୋ  
 ଦା ଗାଢ଼ାତୁକୁଲିଲେ ମିଶେପ.  
 ଜୁହା ପ୍ରାଚୀଲୁଣିତ ଦାଵମନୀଶୁଲା,  
 ହ୍ୟେନ୍ଦ୍ର ହ୍ୟେପାନ୍ଦା ଦାଵଲାପୁନା,  
 ବାଦିଦିନାତ ଶେନ୍ଦିପ ଦା ମେପ!

ଶେଷିକ୍ରିଦିନାତ ତାପିଶୁଲାଦିବା,  
 ସିତ୍ୟବିଲେ ଦା ଶାଶ୍ଵିଲେ ଉତ୍ୟଲାଦିବା, —  
 ରାଗରା ଅପ୍ରାପିଦିନାତ ହ୍ୟେନ!  
 ଯେ ରା ଦରନଶେବିଲେ ତ୍ୱରେ ଅରିଲେ,  
 ଯେ ରା ଦାଖାଲାଙ୍ଗ ଫଳେ ଅରିଲେ—  
 କରନ୍ତିରିତୁପାରିଲେ ଫଳେ!

## პომავშირს

კომკავშირი! რა ძალუმად გაისმის,  
 კომკავშირზე ხშირად მიოცნებია.  
 კომკავშირი!  
 ეს რწმენის და ხალისის  
 მჩქეფარე და ვარდისფერი წლებია.  
 მე ის წლები უფერულად დავფურცლე,  
 სინანულის ცრემლით სავსე თვალი მაქვს,  
 დამაცადეთ, ჭერ არ მინდა მოვხუცდე:  
 მე იმ წლების  
 გაღუნდელი ვალი მაქვს!

იქ მივდივარ, სადაც ბრძოლის ქარია  
 და გულს აწრთობს მამაცობის უნარი,  
 მინდა ვნახო, ჭაბუქმა ქანთარიაშ  
 სად აღმართა დროშა გაუხუნარი!

იქ მივდივარ, სად საზღვარი ჩავრაზეთ,  
 სადაც მტრების დასამარდა ზრახვები,  
 სადაც გმირებს მატროსოვს და ბაქრაძეს  
 უჰედიათ დიდება და სახელი.



წინ მივიწევ—დაუცხრომელ შრომაშიც  
მტლად დავედო ჩვენს ქვეყანას ნატყვიარს,  
სადაც მუდამ ზეიმი აქვს კომკავშირს,  
სადაც ხალხი სულ წინ მიჰყავს პარტიას!

კომკავშირი!

რა ძალუმად გაისმის,  
კომკავშირზე ბევრჯერ მიოცნებია.

კომკავშირი!

ეს რწმენის და ხალისის  
მჩქეფარე და ვარდისფერი წლებია!

## პლაზაზენა

ერთი ციდა მთა-ბარი,  
 ერთი ხელის დადება,  
 ტურფა, როგორც თამარი,  
 როგორც მზის დაბადება,

ერთი მუჭა ბალნარი,  
 ერთი ხელის მოფენა,  
 ასე მხნე და მაღალი,  
 მთელი ქვეყნის ოდენა,

ცისკრის ფრენა მთადამთა,  
 დილა ოქროსძაფება,  
 თეთრი ღამე ქათქათა,  
 შთვარის აქაფქაფება...

ოი, დედულ-მამულო,  
 დედის ტქბილო ენაო,  
 ურჟოლავ და ურიამულო,  
 ჩემო აღმაფრენაო.

ପିଲାମ୍ବର କବିତାଙ୍କଣ

დღეს აქა ვარ,  
ჩემს თბილისში,  
ან კი როდის არა ვარ!  
მოვალ,

ვდგები მთის პირისპირ,  
მაგრამ ზევით არ ავალ.

მუხლს მოვიყრი დაბლა კრძალვით,  
თავს დახრიან ბორცვებიც  
და შევხედავ მამალავითს,  
როგორც ძველი მლოცველი.

ო, იქ სძინავთ  
ვარდიანში,  
აკაკის და ილიას,  
იქ ფშაველას და კლდიაშვილს  
ვალმოხდილი ძილი აქვთ,

იქ ნიავი დაქრის მარტო  
ჩუმი  
ფიქრის ფრთებითა,  
იქ მერანით დაქრის ტატო,  
იქ ვერ ახვალ ქვეითად!



## ଏଥିତ ଶାଶନକୁଳ

ମେ ଏହି ଲାଭିତାରୁ ଶାମଗରୁଙ୍କ ଦ୍ୱାରାହିବା,  
ବ୍ୟବ୍ୟବୀଲୀର ଉପରେ ଉପରେ ଶରୀରଙ୍କ ଫାତ୍ତାଳୁ,  
ବନାକାଙ୍କ୍ଷା, ରାଖିଗାଲ ମନାଜ୍ଵାର ଫାରାହିବା  
ନାହିଁ ଏହି ବ୍ୟାଲାତା ଶ୍ରେଷ୍ଠମନୀଶାଶବାଦ,  
ରାଗରୁ ଆଲ୍ଲାବାଦ ଶାରତିକ୍ଷାଲ୍‌ଲେଣି  
ହିତେବି ତାତ୍ତ୍ଵକିଳି ବିନାବେଳ ମନୀଶାଶବାଦ.

ଶାଶଲିଶୀ ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠାଳ ଏବଂ ଏହି ଦ୍ୱାରାହିବା,  
ଲାଗିବିଲେ, ଦମନବୀଲୀର, ବ୍ୟାଲା ମିମିଚାଲ୍‌ଲେଣି  
ମନୋଦଲୀଙ୍କୁ କରିବାଲା କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାଲ୍‌ଲେଣି  
ଏବଂ ବ୍ୟାଲାଶାଶବାଦିର ମନୋଦଲୀଙ୍କୁ ମିମିଚାମଲ୍‌ଲେଣି,  
ମନୋଦଲୀଙ୍କୁ କରିବାଲା, ଏବଂ ଏହିକ୍ଷାଲ୍‌ଲେଣି  
ମନୋଦଲୀଙ୍କୁ କରିବାଲା!

ମନୋଦଲୀଙ୍କୁ ସିମଲ୍‌ଲେଣି ଦ୍ୱାରାଗୁରୁଗୁରୁ  
ଏବଂ କରିବାଲା ଶାଶବାଦରୀର ସିମଲ୍‌ଲେଣି...  
ଶାଶବାଦରୀର ସିମଲ୍‌ଲେଣି...

აბა, როგორ ვთქვა ლექსი უგულო,  
 უფხო, უარხო და უკაშალო,  
 არა! დე ვიდგე ივრის კაშალზე,  
 მქონდეს წამწამი შეუნასკვავი,  
 თვალმა უცქიროს, როგორ კაშკაშებს  
 ჩემი სამშობლოს ლალის ვარსკვლავი!

## პედლის საათთან

ტიკტიკი წამიშამ ისმის —  
 ეს დროთა სვლა-მასლაათი.  
 აწევა, დაწევა ისრის...  
 და მიღის მთელი საათი.

ეს მარში ისმის და ისმის  
 უგულო ისრის ტაატით  
 მაჯაში ფათქუნი სისხლის...  
 და მიღის შენი-საათიც!

იჩქარე ავდარში, დარში,  
 იჩქარე, ჩემო ძმობილო:  
 ქვეყანას არ დარჩე ვალში  
 და უქმად არ იბოგინო.

ტვინი და ოფლი გვიჩვენე  
 თვითეულ წუთსა და წამში,

### თორემ —

თუ შვილი არ გაგჩენია,  
 სახლ-კარი არ დაგრჩენია,  
 თუ რაც სხვისი და შენია,  
 სულ სხვისი ანაშენია,—  
 კაცობას როგორლა იჩემებ,  
 აბა, რა კაცი ხარ მაშინ!

## ୪୧୬୦

ଶଲ୍ଲାସ

ହାତୁକୀର୍ଣ୍ଣେବୁଲ୍ଲି ମନ୍ତ୍ରିଶର୍ମ ଜାରିମା,  
ଯୁଗ ପାଶାଵିତ ଲୁହରଙ୍ଗି ଡା ପ୍ରିନାରୀ.  
ଶେରଗା.

ନିଷ୍ଠାରୀ, ମନ୍ତ୍ରୀରୁପକଳୀଲ ଜାମରାଙ୍ଗ  
ସିଗରଚ୍ଚେ ଶୋରତ୍ତ୍ୟା ତ୍ରାଲଲେବିଲ ପରିପ୍ରକାରି.  
ଶ୍ଵରିତ୍ସ ଶ୍ଵରିତ୍ତୀ ମନ୍ତ୍ରିଶର୍ମ,  
ହିଂସାତ୍ମକ — ହିଂସାତ୍ମକ,  
ମେରୀ ଗରୀବାଲୀ, ଶାତ୍ରୀ ଡା ଜାଫୀ,  
ତ୍ରାଲଲେବିଲ ଗରୀବା — ଲନ୍ଧିଲ ଫାତ୍ତାରୀ —  
ଗାଢ଼ିମାଗେବୁଲ୍ଲି ମନ୍ତ୍ରୀପ୍ରିୟଦା ନାମିରି.  
ତୁମେ ଜାରିବା ଲେଖିବିଲ ଗାମହିନୀ,  
ତରିକେ ଶ୍ଵରିତ୍ସ ଲେଖିବିଲ ଶ୍ଵରିତ୍ସ ଉଦୀରିନ ଉଦ୍‌ଦେଶ...  
ଅଥ, ଜାରିବା ମନ୍ତ୍ରିଶର୍ମ ଲେଖିବିଲ ହାନିକିରି —  
ଗାଢ଼ିମି ଶ୍ଵରିତ୍ସ ଲେଖିବିଲ ଡା ଲେଖିବିଲ.

## ჩართველ პოეტებს

როცა უკეთეს მერმისზე ვფიქრობ  
 და დღევანდელი მახარებს ვაშა,  
 ასე მგონია, მოდიან თვითონ  
 შოთა, ილია, აკაკი, ვაჟა.

მოდიან, მოაქვთ ულევი ტაში,  
 „ვეფხისტყაოსნის“ წიგნი გაშელილი.  
 ლექსებით ხვდებათ ბესიკი გზაში  
 და ქართლის ბედით ბარათაშვილი...

ო, ღვაწლმოსილნო!  
 კიდევ ვინ იცის,  
 სანამ გაგვყვება სინათლე თქვენი.  
 თქვენ ხართ ჯავარი ქართული მიწის,  
 ქართული სიტყვის მეჩუქურთმენი!

## ჩემი შალაშის ღილა

სამი მხრით ზღვა აკრავს ჩემ ქალაქს,  
ზურგით კი ბორცვებს მისწოდია.  
და ზღვის სიყვარულის მთელ ძალას  
სივრცეში დააფრენს თოლია.

ქალაქი — ვეება ვაჟკაცი  
ზის, ფეხით ტალღებს მიბჯენია,  
მარცხენით კახაბერს გადაშლის,  
მარჯვენით — სხვა სოფელს ჩქერიანს.  
ტალღები კოცნიან ცის ნაპირს —  
ცა მახინჯაურთან ზღვაშია, —  
აქ ყოფნა უყვარდა ისრაფილს,\*  
აქ ტალღებს ანდობდა ხვაშიადს.

თენდება. ბორცვები ნიავში  
არხევენ დაცვარულ თავშალებს,

---

\* იგულისხმება სამამულო ომის გმირი ისრაფილ ჭინჭარაშვ.



ჩიტებმა უღურტულით, გნიასით  
წითელი დროშები გაშალეს.

ვარსკვლავებს მტრედები კენკავენ,  
მზე ფრთებით ჩამოაქვთ მიწამდე...  
ჩვენი ჯინჭარაძე  
და ჩვენი კანკავა  
ამ ცას და ამ მიწას იცავდნენ.



## ჩვენი მილიცია

თოვლში, ქარში, დღისით, ღამით,  
 წვიმა არის თუ ნისლია,  
 ფარაჯით თუ მოსასხამით  
 დგას და ფხიზლობს მილიცია.

ვის რა უჭირს, ვის რა ულხინს,  
 ის ყველაზე ადრე იგებს,  
 პირველ ტკივილს, პირველ წუხილს  
 აყუჩებს და აწესრიგებს.

მშრომელი ხარ — არ შეშინდე,  
 გძინავს — დაცვა უნდა ძილსაც.  
 ხალხის დოვლათს და სიმშვიდეს  
 დარაჯობს და მკერდით იცავს.

იგი შრომის გმირიც არის,  
 იგი ბრძოლის გმირიც კია,  
 ჩვენი ქვეყნის მილიცია,  
 საყვარელი მილიცია.

## თურქეთის პირიშით

მითქვამს:

ნეტავი ჩიტად მაქცია,  
 ნეტავ ჩიტივით მაფრინა ცაში!  
 არც აღმოჩენებს გავუტაცივარ  
 და არც კოსმოსი მსმენოდა მაშინ.  
 იმ დროის ჭაბუქს  
 თქმაც არ შემეძლო,  
 რატომ ვეტრფოდი ზეცაში ვარსკვლავს;  
 ხომ არ ვწუნობდი დაბლა ჩემს ეზოს?  
 ხომ არ ვწუნობდი მიწიერ გზაკვალს?  
 თურმე, პირიქით:  
 ვთოხნე თუ ვწერე,  
 მთვარე მხიბლავს თუ ყვავილი მინდვრად,  
 მთელი სიცოცხლე — ცოცხალს თუ მერე—  
 მხოლოდ მიწისთვის მიყვარს და მინდა.

## შობულეთი

გაზაფხული ქობულეთში  
 არ დაუცდის მერცხლის მოსვლას,  
 ყვავილების შნო და ეშხი  
 ნარინჯებს და ატმებს მოსავს.  
 თვალს გაახელს ხეზე კვირტი,  
 სალამს ეტყვის მზეს და ნიავს,  
 და ცვარნამის ყურსაკიდი  
 ბუჩქთან დახრის იაიას.  
 გულს მოხვდება კრიმანჭული,  
 გაცოცხლდება მთების კალთა,  
 ჩაის ბუჩქებს ჩამოუვლის  
 გმირი წყება მკრეფავ ქალთა.  
 შემოდგომა ხინოს მთაში  
 შეიფარებს შველს და ირემს,  
 ბარში ბალი ფერებს გაშლის,  
 ოქრო დაკრავს მანდარინებს...  
 მერე შალის მოსასხამში  
 ლოყა ეწვის მედაირეს.

## სკოლაში გაცილება

გადაწყდა, ჩემი სწავლა ქალაქად...  
 და მტკიცედ ჩამრჩა ხსოვნაში დღემდის  
 სეჭტემბრის დილით თქმული ქარაგმა —  
 ორაზროვანი სიტყვები დედის:

— შვილო, მთებია შენავერცხლები,  
 ცაზე ღრუბლები სხედან აფრებად.  
 თქვენ ემზადებით — შენ და მერცხლები  
 მშობელ სოფლიდან გადასაფრენად,

მაგრამ გახსოვდეს... —  
 თქვა და დაღუმდა.  
 მერე შეხედა ბუდესთან რტოებს. —  
 შვილო, მუღმივად თავის ნაბუდარს  
 კეთილშობილი ჩიტიც არ ტოვებს!



## კოლექციები

სამხრეთის ზეცა იწვის თანდათან,  
დაღლილი ტალღა ისვენებს გვერდზე  
და როგორც ფოთი, ისე მალთაყვა  
მზიან მომავალს შრომაში ეძებს.

გულში დაიჭრა ლეგა ჭაობი,  
ლაქაშებიდან კოლოებს არ შლის,  
მოკვდა ციება მრავალ თაობის —  
საუკუნეთა შმორი და ხაშმი.  
მოკვდა ანდაზა, აღარ ჩამორბის  
ახლა რიონი ნარიონალში.

პალიასტომი ისე წყნარია,  
თავს ამ სიმშვიდეს ვერ აპატიებს.  
ნიკოს, ივანეს ფიქრებმწარიანს  
უკვე ბორკილი შემოამტვრიეს,  
და კვალიც არ ჩანს, თუ სად უვლიათ  
ეგნატეს გმირთა დაღუპულ ტივებს.



სადაც თურქეთში გასაყიდ ტყვესაც  
მონის შავბნელი ბედი ვერ ხრიდა,  
სადაც ასწლობით ისმოდა კვნესა  
გაუხარელი გლეხის ქოხიდან,  
ახლა იმ მხარემ შარბათი შესვა —  
ახლა ბაღებში ცურავს კოლხიდა.

## ჩემი გათუმა

მე წუხელ ღამით არ მიძინია,  
 სიყვარულს დასდევს თურმე ეს სენი.  
 სტრიქონებს ვჰედდი რითმის მძივიანს,  
 ლექსად შევკარ და აპა ესენი.

წლებს და ჭალარას არ ვუჯერებდი,  
 ვერძნობდი სიანცეს და სიყმაწვილეს.  
 ასი წელი მაქვს ჯერ სიბერემდი,  
 პოდა, რა მომკლავს, რა ღამაძინებს!

ნათელ ღამეებს ვითვლი მეგობრად,  
 დე სიხარულად მქონდეს ეს სენი.  
 ბეღნიერებად მე ის მეყოფა,  
 შენზე სიმღერა თუკი შევძელი.

## შემოქმედება

ზღვას ნისლი დაუვლის ცერცერად,  
 ტალღები დადიან ზმორებით;  
 მთვარეს ვინ ახწავლა ფერწერა —  
 მოხატა მთები და გორები!

შენ მისდევ აწყვეტილ როიალს  
 ტალღებში, მთებში და ტრამალში.  
 ოცნების ცხრაკლიტულს მოიარს  
 სმების და რითმების თამაში  
 და მერე ჰანგებად ჩამოვა,  
 ჩადგება გულში და გამმაში.

ღამეა.

ქათქათებს ბალნარი,  
 ბულბული ვარდს კოცნის მთვარეში.  
 ნაძვებზე ფრთას ისხამს ზღაპარი,  
 აპრილის სურნელი და ეშეი...  
 შენ ზიხარ, აწვალებ ამ ღამით  
 როიალს უძილო ღამეში,



გარეთ კი...  
რა კარგი დარია,  
ლურჯი და კრიალა ცა არის,  
მთის ნისლი ცვარივით წყნარია,  
ხევებში ფიქრების ცრა არის,  
თვით მთვარეც ჩუმი და მკრთალია,  
ზღვა თითქოს იების ზღვა არის...  
შენ ისევ აწვალებ როიალს,—  
ეს თევა კი არა, წვა არის!

წვა არის?  
დაფერფლდი, დაიწვი  
და გული მუსიკას მიანდე,  
ზღვის ჰანგი, მთის ჰანგი დაიჭი,  
გვითხარი ამ ქვეყნის სიმართლე,  
შენ ხშირად დამწვარხარ და იცი —  
უკეთესს ვერაფერს ინატრებ...  
დაიწვი: როდესაც არ იწვის,  
არც არის სიობო და სინათლე.

## მასტ. გარე ლოლუას

სიუბილეო საღამოზე

ლელავს დარბაზი,  
 ელავს ალმასი —  
 შუქი შვიდფერი ბროლის მტევანში.  
 ია გაშლილა,  
 ვარდი გაშლილა,  
 შენს შემოდგომურ ქრიზანტემაში.

და ეს საღამო  
 ისე საამო,  
 ისე წრფელი და ისე თბილია,  
 თითქოს ბავშვი ვარ,  
 პირველ კლასში ვარ  
 და თითქოს შენი გაკვეთილია!



## სიმღერა ჩაის მკრეფავზე

როცა ველზე ჩამოუვლის  
სიო ცვრიან ბალახებს,  
როცა მთაში სალამური  
სადილაოს ღასძახებს,

შენ უკვე ხარ ჩაის მწკრივთან,  
ხარობ მისი ბარაქით,  
მანქანები დატივირთავს,  
განა მარტო კალათი!

ჩვენი ქვეყნის ქალიშვილო,  
ჩვენი სოფლის ოვალისჩინო,  
ქება და სახელი ხარ!  
მზის სხივებში ნაფერი ხარ,  
ცის სივრცეში აფრენილხარ,  
გულში ჩასახვევი ხარ!

მიქრი-მოქრი ისე მარდად,  
თითქოს ცაში მტრედი ხარ,  
დაგელოცოს დედის კალთა —

ოქრო უტარებიხარ.  
 ნათელია შენი აწმყო,  
 გულს რომ რწმენით ახურებს,  
 შრომობ—მღერი, შრომობ—აწყობ  
 კომუნიზმის აგურებს!

ჩვენი ქვეყნის ქალიშვილო,  
 ჩვენი სოფლის თვალისჩინო,  
 ქება და სახელი ხარ!  
 მზის სხივებში ნაფერი ხარ,  
 ცის სივრცეში აფრენილხარ,  
 გულში ჩასახვევი ხარ!

## მე და მარცხალი

სდუმს ჩემი სახლი, თითქოს შემწყრალი,  
კიბესთან წყდება ბილიკი მრუდე.  
ღლეს აქ მოვედით მე და მერცხალი,  
მოვინახულეთ მშობლების ბუდე.

მერცხალს,  
მოფრენილს შორი ქვეყნიდან,  
არ შეხვედრიან გულფრთაგაშლილი,  
და არც ჩემს მშობელს დაუკვეხნია,  
რომ ქალაქიდან ესტუმრა შვილი.

უკვე ოჯახებს არ ჰყავთ მოთავე:  
მე აქ დავკარგე,  
მან ცხრა მთას იქით.  
და მე ვიგრძენი, რომ ჩვენ ორთავემ  
ერთი ტკივილით დავძარით ფიქრი...

მერე ნაღველი შვებამ შეცვალა,  
მზით და ღიმილით გაივსო ეზო.  
მიწა დავკოცნეთ მე და მერცხალმა  
ჩვენი ბავშვობის საასპარეზო.

## სად გოგმანობა?

ვისი მზე ხარ, ვისი მოვარე,  
 ვის უბეში გძინავს ღამე?

ხალხური

იმ კორტოხზე სხვა სახლია,  
 სხვა ჭიშკარი, ბაღი, ბაღჩა,  
 მაგრამ სახლთან რომ ცაცხვია,  
 როგორც იყო, ისე დარჩა:

ქვეშ ნოხივით კოინდარი,  
 ჩრდილი, სიო, წაბლის ძელი...  
 მხოლოდ ერთი არსად არი —  
 არ ჩანს გოგო მასპინძელი.

სად გოგმანობა, ჩემო გოგოვ?  
 რომ არ დასდევ ისევ პეპლებს?  
 მე მოგხუცდი...



შერე-როგორ  
გავჭალარდი, დავითერფლე!

მავრამ მახსოვს თვალთა სხივი,  
უოლოსფერი კაბა, უღალი,  
და კვლავ გულში ცეცხლი ღვივის,  
როგორც ფერფლში ნაკვერჩხალი.

## დ ი ლ ი თ

სოფლის ფერდობზე შარაგზა  
 ჩარბის და ჩაექანება.  
 ხევმა ჩაკეტა, ჩარაზა —  
 ო, საით მიგეჩქარება!  
 და მერე დილას სიმღერა  
 უთხრეს უუცუნა ქალებმა.

ჩაის ქოჩორა ბუჩქები  
 ჩანან ჩონგურის ლარებად,  
 შეხედავ — გაიფურჩქნები,  
 მოკრეფ და — დაგენანება.

კრეფაც სიმღერით იციან  
 ხელმადლიანმა ქალებმა!

## ჩემს სოფელში

ჩემს სოფელში მზე ამოდის  
განთიაღზე უფრო ადრე.  
ჩემს სოფელში მზე ანთია  
აისიდან დაისამდე.

ჩემს სოფელში სიხარული  
სულ იზრდება წლიდან წლამდე.  
ნადური და კრიმანჭული  
ამ სოფლიდან ადის ცამდე.

ჩემს სოფელში მაღალია  
წაბლის ჭერი ყველა ოდის,  
ჩაი აქროს მაღანია —  
რაც მეტს მოკრეფ, მეტი მოდის.

ჩემს სოფელში მთაც და ბარიც  
ედემია თვალნახული.  
ჩემს სოფელში ლხინი არის,  
ჰეიმი და გაზაფხული!

## დ უ მ ი ლ ი

ღამე ჩამოდგა, იცი როგორი?  
 ასე მეგონა, შენ დამაცქერდი.  
 ღამე ჩამოდგა, იცი როგორი?  
 შენს კაბასავით შავი ხავერდი.  
 ღამე ჩამოდგა ჩუმი და წყნარი,  
 სწორედ ისეთი, როგორც შენა ხარ.  
 გულში დატარა მზის ნაპერწყალი  
 და შენც გასწავლა გულში შენახვა?  
 ო, ჩემო კარგო!  
 ღამის დუმილი  
 და შენახული დილის ღიმილი  
 მხოლოდ დილამდე დარჩება ასე.  
 შენ კი არ იცი დილა-სალამო,  
 თითქოს ღამე ხარ დაუსაბამო  
 და ამ დუმილით სამსალას მასმევ.  
 გახსენი ბაგე შეუდარები,  
 მითხარი რამე, გემუდარები!

## სათევზიანი

როგორც ჩვენი ხევსურები,  
 როგორც ხირხათელები,  
 ცის ლაუგარდში ხელს ურევენ  
 წიფლები და ოელები.  
 მწვანე ხევის გულში შარა  
 გზას მიიკვლევს ფარულად  
 და მანქანებს უშიშარად  
 გაუმართავთ მარულა.  
 მხიბლავს ეს მთა და მთის ძირი,  
 ტყე, ხევი და მაღანი,  
 მაგრამ უფრო მზის სიცილი —  
 ყველა მაღნის ბადალი.  
 და ამ შვებით,  
 და ამ ღელვით  
 გული ისე ამევსო,  
 ას წელს კმარა სასიმღეროდ,  
 სალალოდ და სალექსოდ.

## მიჰის სურნელი

სოფლის ბოლოზე მარჯვენის ძალას  
 შეექმნა ჩვენი ეზო და კარი...  
 ერთ დღეს,  
 მამა რომ კონავდა ჩალას  
 და ყვითელ ფოთლებს ებრძოდა ჭარი,

ვხედავ:

ვამორბის მეზობლის ბავშვი  
 და დროშასავით მოარხევს გაზეთს,  
 თოფი გავარდა მახლობელ მთაში  
 და ძახილს მოჰყვა ჩოჩქოლი გზაზე.

ხალხი შეგროვდა სოფელში მერე  
 და სიტყვა მისცეს მეფისგან დევნილს:  
 — მშვიდობა ქოხებს,  
 მშრომელთა კერებს!  
 დიდება ხალხს და დიდება ლენინს!

မာမာ၏ ကရေပာစ္စာ စိတ်ပွဲသူ၏ အန ဖြတ်ပွဲများ  
အန စိတ်ပွဲများ လာ စိတ်ပွဲသူ၏ အဖွဲ့၏ အမြတ်ဆုံး  
မြတ်ဆုံးမှု —

အမာယာလ ဖော်ပေါ်လာ ဂျွဲတာ၏  
လာ ဇုန်နဝါရီ ပျောက်နှောက် မိမိ၏။





## କଥା ଲୋକଶୋଭା

ଗାଉରିନ୍ଦିତ, ହେମି ଲେଖିବେଦି,  
ଚାଲିତ ଦା ଗାଇତ୍ରୀନ୍ଦିତ.  
କାଲିଶି ଗାଇଦିଗିତ ଫେରିବି,  
ତେବେତ ଆଶ୍ରେବି ନାଟେଲି.

ଦରି ବୁଝି — ଗୁଣିଶି ମେହାକଲେତ,  
ଗୁଣିଶେ ସିବିଲି ସାତ୍ରେନାହିଁ.  
ମେ ଗନ୍ଧିନ୍ଦିତ, ରଙ୍ଗନାରି ମେହାକଲି  
ଦାରିଯୁବିଶ କରିବି ଗାଇବାତ୍ରୀନାହିଁ.

ତଜ୍ଜ୍ଵର ହେମତାନ ଶୈତାନିପୁଲି କାରି,  
ମୁଦାମ ହେମେଦୁର ମନ୍ଦିରିନ୍ଦିତ,  
ମିଶିବନ୍ଦାତ ହେମି ଗୁଣିଲି କମା  
ସାମନ୍ଦରିଲିଲି ଗୁଣିଲି ସିଲକମଦି.

କାଳିପାତା ବୁଝିନ୍ଦିତ. ସିଲାଲ୍ଲେ  
ଲେଖିବିଲି ଶନିବା ଦା ଶେନ୍ଦିବା.

სიტყვის ფხამა და სიახლეშ  
იცის გზამართლის ჩვენება.



აზრი შეავსეთ ოცნებით.  
არც რითმა ჩაგროთ, არც ენა,  
მშობლიურ ხალხს ნუ მოსწყდებით  
და მიწა გქონდეთ საყრდენად!

## მერის ში

სახელდახელოდ, საღამოზე

თქვენ საღამი, ქედის მთებო,  
 ხევებო და სერებო,  
 ჩემო დებო, ჩემო ძმებო,  
 ჩემო მერისელებო!

ეს სოფელი, ხევს რომ მოსდევს,  
 ლამაზი და უხვია,  
 აქ ვაუკაცებს არასოდეს  
 ქედი არ მოუხრიათ.

ახლაც დასცეთ, შრომას რა სჯობს!  
 შრომას შევუმოსავართ!  
 თქვენს მარჯვენას გაუმარჯოს,  
 თქვენს შრომას და მოსავალს!

გაიხარეთ, ქედის მთებო,  
 ხევებო და სერებო!  
 გაიხარეთ, დებო, ძმებო —  
 ჩემო მერისელებო!

## მ თ ა ზ ე

მთის ეს ფერდობი ახლაც ჩვენია,  
 ზედ ბალია და ფორთოხლის ხენი,  
 აქ ყოველ ყვავილს ზედ ამჩნევია  
 თავისუფალი მშრომელის ხელი.

იქით ფერდობზე —  
 არც მთვარე, არც მზე,  
 ეკალ-ბარდია,  
 მოძმეთა გულში ნაღველ-დარდია!

იქ მტერს ვებრძოდით, მახსოვს, ხმალდახმალ,  
 იქ დუშმანს ვჩეხდით გულდაგულ ერთ დროს.  
 ო, როგორ მინდა —  
 ამ მთის გადაღმაც  
 კვლავ რუსთაველის ნათელი ენთოს!

## მესაზღვრის სიტყვა

მოვხატეთ ცის თაღი და კეფა,  
 მტრედების მივეცით ფერი,  
 ამ ცაზე ვარსკვლავის საკრეფად  
 ვერა,  
 ვერ შემოვა მტერი.

ჩვენ ეს მთა ბატონებს წავართვით  
 და მწვანე დავადეთ ფერი.  
 ვერც მეფის,  
 ვერც სხვათა სამართლით  
 ვერა,  
 ვერ წაიღებს მტერი.

შავი ზღვა ჩვენია მარადის —  
 შავით თუ მოლურჯო ფერით.  
 მხეცური, ველური ნავარდით  
 ვერა,  
 ვერ გაცურავს მტერი.

მე ვფიცავ ყველაზე ახლობელს  
 მტრედის ცას,  
 მწვანე მთას,  
 შავ ზღვას —  
 რამდენი მგელიც არ დახროვდეს,  
 ვერა,  
 ვერ გადმოვა საზღვარს.

## თბილისი-სამზორი

ავტომანქანაშ სერი გადაჭრა,  
 განა შორს არის ჩემი ოცნება  
 — ივრის ხევამდე რაღა გზა დარჩა,—  
 თითქოს ლიმილით მითხრეს ბორცვებმა.

მივქრი და ოთხმხრივ რომ ვიხედები —  
 მარჯვნივ ქედები,  
 მარცხნივ ქედები,  
 წინ — სამგორი და ყაყაჩოები,  
 უკან — თბილისის ხარაჩოები.

ნალმებს დაუხრავთ მთა და სერები,  
 დევის ოვალივით გვიცქერს გვირაბი,  
 ბულდოზერები და სკრეპერები  
 სივრცეს ზვერავენ ცის ნაპირამდი.

ბინდი ჩამოდგა. მიჰქრის ვილისი  
 და ელვის უმალ სერი გადაჭრა.



ಶ್ವರ್ಮ ಅಳ್ಳಂಡ ಡೇರ್ಲಾ ತಬಿಲ್ಲಿಸಿ,  
ಮಾಗ್ರಾಮ ಫೊರ್ಕ್ರಿಟ ವಾರ್ ಸಾರ್ತಿಕ್ಷಾಲ್ಯಾಸ್ತಾನ್.

ಮಿಗ್ರೆರಿ ಡಾ ನಾಥ್ ಕೆರಿಗ್ ರಂಥ ವಿಭೇದ್ಯೆಬಿ,  
ಮಾರ್ಕ್ವಿನ್ ಕ್ರೆಡ್ಯೆಬಿ,  
ಮಾರ್ಪ್ರೆನ್ ಕ್ರೆಡ್ಯೆಬಿ,  
ಶ್ರುತಿ — ಸಾಮಗ್ರಣ್ಯಿ ಪ್ರಾಯಾಹಿನ್ಯೆಬಿ,  
ಶ್ರಿಂ — ತಬಿಲ್ಲಿಸಿ ಡಾ ಕಾರ್ತಾಹಿನ್ಯೆಬಿ.

## ც ი ს ა რ თ ჟ ე ლ ა

გაღმა ბნელი ქოხი იდგა  
 და გამოღმა ოდები.  
 ტაშ-ფანდური ჩვენი მხრიდან,  
 ხოლო გაღმით,  
 იმ ქოხიდან —  
 კვენესა ცეცხლის მომდები.

— ეპეი, მოდი, ჩემო ძმაო,  
 ნუ ვართ უცხოდ, ყარიბად!..  
 წვრილად ცრილი ბროლის შხაპი,  
 მზის ბადეში გაიბნა  
 და, ვით ხიდი  
 ცისარტყელა გაიბა.

მე მივყვები.  
 ისიც მოდის.  
 უკვე არ ვართ შორიშორ,  
 გადავურჩით დროთა ლოდინს,  
 თითქოს ცრემლიც შეიშრო,



ଦୋ...

ଖମାନ୍ତେବାପ ହାମ୍ବେଦ ଲିଂଗଦା.  
ଓ, ଏହି ପ୍ରିସାର୍ଟିପ୍ରେସ୍‌ବିଦି!  
ତିତକ୍ଷଣେ ଗାନ୍ଧା-ଗାନ୍ଧାମନ୍ଦିରାଙ୍କ  
ଗାନ୍ଧାଗାନ୍ଧାରେ କେଲେବି.

## დ ე დ ო

ცას ფიქრები გულს უვსებენ,  
მთებში ნისლი დაყარა,  
ვარსკვლავები ფუსფუსებენ  
მთვარის ამოსაყვანად.

მაგრამ

ჯერ არ სცალიანო  
ბოდიში თქვეს ღრუბლებმა,  
მთვარეს უნდა ძალიანო  
მზესთან გასაუბრება.  
ფარდის უკან ისაუბრეს,  
მერე ქვეყნის ნათებით  
დაუბრუნდა მთვარე ღრუბლებს,  
უთხრა გულის ნადები!

— ვიცი, ხორცი მიწისა მაქვს  
და სხივები მზისანი,  
ვფიცავ მზის და მიწის ამაგს,  
დედად ზეცა ვიცანი.

დედა —

ვინც შვა, ის კი არა,  
ვინც გაზარდა, ის არი.



## ଶବ୍ଦଗୀରମ୍ଭ ଲାଖେ

ଫାରି ମତେବନ୍ଧି ଗାଧାଏଶ୍ଵର,  
ଶେଷଲିଲିଙ୍ଗିତ ଗାକ୍ଷିଗିଲି.  
ତ୍ରାନ୍ତି ଧନ୍ତଗାସ ତ୍ରିରାମାଲ୍ଯେବନ୍ଧି,  
ଫାରିପ ଧନ୍ତଗାସ ତ୍ରାନ୍ତିଗିତ.

ଯିନ୍ଦୁଲ୍ଲେବିତ ଶେଶାଲ୍ମତ୍ତୁଲା  
ମତା ଦା ଗୋଲି ଉଲ୍ଲେଖି.  
ଶାକ୍ଷୀରତ ଲେଶାନ୍ତିଗିତ  
ମନ୍ଦିଲି ନିଶିଲି କୁଲ୍ଲେବି.

— ଗାଢା! ଲାକ୍ଷ୍ମୀ! —  
ଦା ଶେଷ ଗ୍ରହତତ୍ତ୍ଵିଲି  
ସର୍ବଲା ପୁରିଲି ଚାମଲ୍ଲେବି.  
ଅର୍ଜୁଲାନ ଗ୍ରହତମାନେତତ୍ତ୍ଵି  
ପୁରିଥାରା ଦା ନାଲମ୍ଭେବି,

ମାତ୍ରାଲୁଲ୍ଲେବି ଲାକ୍ଷ୍ମାରତତ୍ତ୍ଵିଲି,  
ତ୍ରିରାମାଲ୍ଲେବି ମତିରିବିନି,  
ଯିଶୁନିନ ଦା ତକ୍ଷାରା-ତକ୍ଷରି,  
କମଳିଲି ଦା କିଶ୍ତିଲି ତ୍ରିରିଲି...

უთვალავი მტერთა ლეში  
 ტყე-უღრანში ბევრი წევს...  
 ტანკი მიჰქრის ტყე და ღრეში —  
 მიჰყავს სულაბერიძეს!

მიჰქრის ტანკი, მიაქვს შვება  
 და სხივები მზისანი,  
 ერთა ძმობა, გამარჯვება —  
 კომუნიზმის ნიშანი!

შორს კი, გრელში, მოჩანს ისევ  
 ცეცხლის ცისარტყელები,  
 ჩვენი დედამოსკოვისკენ  
 გამოწვდილი ხელები!..

## ნარინჯები

ჩემს ქალაქში გაზაფხულზე  
 თბილი სიოს სისინია.  
 ნარინჯები, მზე რომ უმზერს,  
 ცელქობენ და იცინიან.  
 ყვავილობას ვეტყვით, თორებ  
 ეს ხეების სიცილია.

უხარია ფოთოლს სითბო  
 და კრიალა ცაში მზერა,  
 სივრცე სუფთა და უფიქრო,  
 შრომის ოფლი და სიმღერა,  
 ცაში როცა ერთი მზე და  
 დილის ცვარში ასი მზეა.

მერე, როცა შემოდგომამ  
 ბალს ცხრა ფერი შეალია, —  
 უხარია ყველა მშრომელს  
 მოსკოვშიც და მცხეთაშიაც,  
 უხარიათ და უსმენენ  
 ოქროჭედილ ხეთა შრიალს.

## ବାପବୁରେ କଥା

ନଳିମିଳିଲେ ବାପବୁ—ମେ ମଞ୍ଜେ ମଗନ୍ଦିବ,  
ନିଃଶ୍ଵର କୁଳିଲେ ଲାଗୁଣ୍ଠାମଞ୍ଜିଲିଲିଲା.

ନିରାଜିନୀଲେ ବାପବୁ—ମଞ୍ଜିନୀ ନିରାଜିନୀଲା  
ଲାଗୁଣ୍ଠା ନିରାଜିନୀଲା ମେତେ ମିରାଜିନୀଲା.

ବାପବୁ ଉଚ୍ଛବି ଲାଗୁଣ୍ଠା—ଲାଗୁଣ୍ଠାରାଲିଲା—  
ମିଳିଲେ ଅନ୍ତରବା ଗୁଲା ଖବାରିଲା.

ତଜିମାଳା ଗୁଲାଲିଲା — ଲା ତିରିନୀନା!  
ତିରିନୀଲେ ଲା ମାତାନ ମେତେ ମିରିନୀନା.

ନିରାଜିନୀଲା ନିରାଜିନୀ, ତାଙ୍କିଲା ନିରାଜିନୀ,  
ନିରାଜିନୀଲା ନିରାଜିନୀ—ବାପବୁରେ କଥା ନିରାଜିନୀ.

ମେ ଶିଶୁ ମନମକଳାବୁ ମଦ୍ଦମାର୍କ ଲାମ୍ବିଶି,  
ତାଙ୍କ ନିଲିଶିଲା ବାପବୁରେ କଥା କଥା କଥା!

## ჩემი ცოდნის გამაတი

გზაში

მანქანამ გადაიქროლა  
ლაშისღელე და შუბუთი,  
სოფლები მირბი-მორბიან  
ერიმანჭულით და უპუთი.

ნისლის ფთილები მოსდევენ  
დიდმოხვეულს და სასირეს,  
ჩამოიმუხლეს შარაზე  
და მოებზე გადმომაცილეს.

ხევ-ხევ და მწვანე სერებზე  
ბალში დაცურდა აცანა.  
ბორცვმა ბორცვები შეცვალა,  
მოხედვაც აღარ მაცალა.

სოფელი ხელში ჩამაღნა  
კლდის და ჩანჩქერის კამათში,

და ისარივით  
შარაგზა  
ჯიქურ შეიჭრა მამათში.

მამათი! ჩემი სოფელი,  
წინათ ცნობილი ციებით,  
დღეს ელექტრონით, ფაზრიკით  
და ჩაის პლანტაციებით!

აქ გვიმრა იყო. ახლა კი  
ირგვლივ ნარინჯი შრიალებს.  
აქ ხრამი იყო. ახლა კი  
მანქანა მიმასრიალებს...

და ბოლოს,  
გზა უტიერ,  
კრუხმა ჭუკს ჩაუნისკარტა.  
და ფეხშიშველი ბავშვობა  
ბოლზე შემომხვდა ჭიშკართან.

## ღამე პლანტაციაზი

მზემ ცისარტყელა წეწი დაშლამდე,  
 იყო შვიდფერი ზღვა და ტალღები.  
 მთაში დაღუმდა გარიურაჟამდე  
 მწვანელ გაშლილი იალაღები.

შეკვე დაისმა ფეხი მოიდგა,  
 ხევში ჩანჩქერმა დაუკრა ტაში.  
 ცვარი ესხურა მწვანე კოინდარს  
 და ვარსკვლავები გაიბნენ ცაში.

ბარად ჩამოდგა სხვა სილამაზე,  
 ქარვით აივსო ბაღების კალთა,  
 ნისლი არა ჩანს არც მტირალაზე  
 და არც მჩქეფარე აჭარისწყალთან.

მთვარე მოხიბლა ბაღმა და ოდამ,  
 ფერდობს რომ შვენის ფართო ხალივით,  
 და ნარინჯისფერ ცაზე დაგორდა  
 დამწიფებული ფორთოხალივით.

## ପଦମନାଥ

ମାନ୍ଦ୍ରାଜା ଫିଲ୍ମ୍‌ର ପାଇଁ  
ବିଲ୍‌ପିତା ବିଶ୍ୱାସମଦ୍ଦେ,  
ଶାଦାଚ ଶାଶ୍ଵତୁଳା ବିକ୍ରେମିଂ  
ଶାରୀ ମିଳିଗଲେ କେବାମଦ୍ଦେ.

ମାଲଲା ମତେବିଳା, କ୍ରେବୁଲି,  
ଫିଲ୍ମ୍‌ର ହିନ୍ଦିକ୍ଷେରିଲି କଲିଦେ ଏଣ୍ଠା,  
ତିତକ୍ଷଣ ଫିଲ୍ମ୍‌ର ଗାତ୍ରେତରେବୁଲି  
ଏତିବାରିରେ ହିନ୍ଦିକ୍ଷେରିଲି ମରିଦେବାରି.

ଫିଲ୍ମାମ ମତିଲି ତଥେମି ଡାଇଲା,  
ଫିଲ୍ମ୍‌ର ଫାରହିତ ଶେମଲା,  
ରା ପ୍ରାରମ୍ଭକରୁଲିମା ବିଶମା  
ଶେଷମି ଫାରିଷ୍ଟମ ଶେମଲିଶିଲା.

ଫିଲ୍ମ୍‌ର ନିଜାତା ଫିଲ୍ମାଶିଳି.  
ହିନ୍ଦିରୁ ଅଧେବଶି ନାତୁରା  
ରା କରିଲୁଛିତିବିଲି ପାନାଶି  
ଅନିଗୁରୁନା ନାତୁରମା.

## ଚାମତାଳୀ

ଜାରି ଫରିଲି.

ଓ, ଜୀର୍ମା ପ୍ରଥା ବ୍ନିଲି ଫିନାତ  
 ଫୁଲଟଙ୍ଗେଦି ମନ୍ଦିରାପା ତ୍ୟାଗ,  
 ଲକ୍ଷ୍ମୀଦେଖି ଏହିବାଲା,  
 ଦାର୍ଢୁରା ଫ୍ରିମାଦ  
 ଦା ମେହି ଶତାବ୍ଦୀରେ ଦା ଶତବ୍ଦୀରେ.  
 ଶାମତାଳି.

ତାନ ମନକ୍ୟା ଗିଥିବିଶା ଧୂକାଳି,  
 ପ୍ରିସା ଦା ଯିନିବ୍ୟାଦିଲି ଲକ୍ଷଣ,  
 ତାନ ମନକ୍ୟା,  
 ହନ୍ତ ତନ୍ତ୍ରିଲିଲି ଶରାବାରି ଉତ୍ତରାଳ  
 ଶୁଭାତଳି କ୍ଷେତ୍ରା ଦା ହନ୍ତିଲି.

ଦାର୍ଢୁରା ରା ଉଲମ୍ଭରତନନ୍ଦ ମନନ୍ଦି.

ମାନ୍ଦି

ଏହି ପ୍ରକାଶିତ  
 ଦା ସେଇ ତନ୍ତ୍ରି.

ଗୁଣି କି ମନ୍ଦିରିଲି ବାହିଦିଆନ ମାନ୍ଦିଲି  
 ଦା ଗାନ୍ଧାର୍ତ୍ତକୁଳିଲି ସିମଲେରାଲି ମନ୍ଦିରି.

## ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠାଳା

ମନ୍ତ୍ରେ ପ୍ରାଣିରେ ଧାରଣି, ମତାଶି,  
ପ୍ରାଣରେ ଧାରଣାରେ ଧାରଣାରେ  
ସାଧ ନାଶୁଲ୍ଲା ଲକ୍ଷ୍ମୀରେ ଧାରଣି  
ଅନ ଆଶେତିର ପଞ୍ଜିରେ ଧାରଣା!

ଖଲ୍ଵା — ଶୂରମୁଖରେ ଧାରଣା,  
ପା — ପୁରୁଷରେ ଧାରଣା,  
ମନ୍ତ୍ରା — ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟରେ ଧାରଣା  
ରୂପ ପ୍ରାଣରେ ଧାରଣା.

ମତାପ ଲାମାଖି, ପାପ ଲାମାଖି,  
ପରମିଶା ରୂପ ଶ୍ଵରିରେ ଧାରଣା,  
ଫିଲିର ପ୍ରାଣ-ନାଶରେ ଧାରଣା,  
ପାରଦି ପାରଦି ଧାରଣା.

ପିଲାକରେ ପିଲାକରେ ଧାରଣା,  
ପା — ପାରନାଲାରେ ଧାରଣା,  
ରାମ ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡା ଲାଲିରେ ଧାରଣା,  
ଫିଲିର ପାରଦି ଧାରଣା!

რა დარია ღადარივით,  
ვარდობა და მაისია,  
ფორთოხლით და მანდარინით  
ბალებს უბე გაუვსია.

რა ლხინია გამართული!  
რა ტაშია და ფანდური!  
დღე არის და მზე ანთია,  
ღამით მთვარე გაბაღრული.  
გაიხარეთ, ვინც იყავით  
ამ სინათლეს დანატრული!

ცეკვა და სალამურია,  
სიცოცხლე საამურია,  
ხევში, ტყეში, ორწოხებში,  
ლიმონში და ფორთოხლებში,  
მთა რაა და ბარი რაა—  
ფანდური და დაირაა!

დიდო ლენინ! შენი დროშით  
ორივ თვალი გვიხელია.  
აყვავებულ სამშობლოში  
მთელი გულით გვილხენია.  
მზით აინთო ჩვენი ბედი,  
რომ ცხოვრება არ გვეძნელოს.  
ძმებო, თქვენთან ალავერდი:  
ვსვამ სამშობლოს სადლეგრძელოს!

## ბათუმიდან თბილისამდე

შუქურ ვარსკვლავს მოსავს ღამე,  
 ლიბრად მოჩანს თოვლი მთაზე,  
 ვით მელიას მოსასხამი,  
 გაფენილა ბინდი ცაზე.

ამ სვლას ფრენას აღარებენ,  
 ყრის ნაპერწყალს ბოლი ცამდე,  
 ჩვენ მოვყვებით მატარებელს  
 ბათუმიდან თბილისამდე.

მოვყვებით და სანამ მთები  
 ბარს სხივებით შემოსავდნენ,  
 —რით მოდიხართ, რა გაქვთ, რა გაქვთ?  
 რით მოდიხართ, რა გაქვთ, რა გაქვთ?—  
 მოგრიალე რკინის თვლები  
 მოგვძახიან ჩამოსვლამდე. —

რა გვაქვს?  
 მზით და სიმღერებით



მთა სავსე და ბარი სავსე,  
ლალი შრომის სიხარული  
ყოველ ცვრიან გარიერაჟზე.

სიტყვა ძმური,  
საქმე ძმური,  
მზის სიცილი ზღვისფერ ცაზე,  
ქარხანა და ელსადგური  
მოგუგუნე უწყვეტ ცვლაზე.

რა გვაქვს?  
ციცქა და ჩხავერი,  
ნარინჯები ხვავით სავსე.  
ცხრა მთის კალთა  
და ცხრა ველი  
ჩაის მწვანე ხალიჩაზე.

ოქრო, ვერცხლი,  
მტრისთვის ცეცხლი,  
მარანი და კალო სავსე,  
რაც ოდესმე გვინატრია  
საახალწლო გალოცვაზე.

ნახატი და წიგნი მოგვაქვს,  
ყვავილების ფერით სავსე,  
ხელოვანთა სიტყვა მოგვაქვს,  
მისი შნო და სილამაზე.



იმ თასებით ლექსი მოგვაქვს,  
რითაც წინათ ნაღველს სვამდნენ,  
პირნათელი ქალი მოგვყავს,  
წინათ ჩადრით რომ მოსავდნენ.

მოგვაქვს დიდი აღტაცება,  
აღმაფრენა მეცხრე ცამდე.  
რაც არასდროს არ ყოფილა  
საბჭოთა მზის ამოსვლამდე.

ჩვენ სალამი მოგვაქვს წრფელი  
და მაღლობით გული საესე.  
რომ პარტიის ზრუნვამ მოგვცა  
ნათელ დღეთა სიკისკასე.

რომ ოქტომბრის მზეა დიდი  
ჩვენს კრიალა ქართულ ცაზე,  
რომ აჭარაც მტკიცედ მიდის  
კომუნიზმის ფართო გზაზე.

## პუშკინის სურათთან

ვდგავარ, შენს ნათელ სახეს ვუცქერი.  
 რას შეგადარო, რანაირ მუხას?  
 რა სიტყვა გქონდა მარად უცვლელი,  
 ცეცხლი გქონდა თუ წიგნის ფურცელი,  
 საუკუნე რომ გადაიქცა!

ტყვია გესროლეს ფხამოწამლული,  
 რომ ღამის ცაზე ჩაექროთ ხომლი.  
 მახსოვს ილია და წიწამური! —  
 მეხიც მაღალ ხეს დაეძებს ხოლმე!

მაგრამ ჯალათი მეფე ვერ მიხვდა,  
 რომ ამაოა შხამი და გესლი,  
 რომ მაღალი ხის ფესვებს ვერ მოთხრი—  
 დიდ ხეს მიწაში დიდი აქვს ფესვი!

ახლა შენს ლექსებს დავესესხებით,  
 კაცო, მარადის დაუვიწყარო.  
 ხალხში ცოცხლობენ შენი ლექსები,



როგორც მიწაში მუხის ფესვები,  
როგორც სიმღერის უშრეტი წყარო!

და როცა ნათელ სახეს ვუცქერი,  
რას შეგადარო, რანთირ მუხას?  
რა სიტყვა გქონდა მარად უცვლელი,  
ცეცხლი გქონდა თუ წიგნის ფურცელი,  
საუკუნე რომ გადაიქუხა!

## 3 1 7 1 6

ხევში ნისლი ჩაწვა ზვავად.  
 მზემ იშიშვლა დაშნა,  
 მთა წამოდგა ვაჟასავით  
 თუ მთასავით ვაჟა,  
 ჩანჩქერები ტაშს უკრავენ —  
 ტაშია და ვაშა.  
 ზარზეიმობს მთა და ბარად  
 დევა, ღვია, ნუკრი,  
 ცას უცინის ტანკენარა  
 ხმელი წიფლის დუყიც...  
 შენი ძალა ფშავს კი არა,  
 მთელ მსოფლიოს უკვირს.  
 რა განგებამ მოგავლინა  
 დევკაცური ხმისა,  
 მოგიქარგა ჯადოსნური  
 ხურჯინი და ქისა,  
 შიგ ჩაგიწყო მარგალიტა  
 ვაჟაური თქმისა!  
 დაილოცოს მთის ჩარგალი —  
 ქართლის თბილი მიწა,



ଫାଇଲାପୁରୀ ଓ ଅଜାନୀ -

ମିଥ ହନ୍ତ ବାଜା ଠିକା,  
ଓ ଫିକରି ଲା ଓ ନାଟକାମି,  
ଫେୟନିଲେ ଗୁଲ୍ଲେ ହନ୍ତ ମିଥିଲା!  
ଫାଇଲାପୁରୀ ସାହିତ୍ୟଲୋକ  
ମଧ୍ୟେ ଲା ପା କାଶାଶା,  
ଶେନ୍ଦୀ କଥିଲେ ଲା ଶେନ୍ଦୀ ଫରତେଶିଲୀ  
ଏହିବୁଲ୍ଲୀ ଗାନ୍ଧା!  
ଶେନ୍ଦୀ ଲ୍ଯାଙ୍କିଲୀ ଶେମାରତେଶିଲୀ  
ଲିଙ୍ଗିଶା ଲା ବାନ୍ଦା!

## გალაკტიონის გარდაცვალებაზე

თითქოს ეპოქას შეექრა სუნთქვა,  
 ეს რა სიკვდილი შემოგვესია!  
 ვაგლახ, დაიჭრა ქართული სიტყვა,  
 ქართული წიგნი და პოეზია!

ფრთა შეეკვეცა მოსხლეტილ მერანს,  
 ლურჯა ცხენების გაწყდა საღავე.  
 სადღაა რითმის ზღაპრული უღერა,  
 სიტყვის მოქნევა და სისაღავე!

სადღაა ლექსის ჭანი და მუხლი,  
 ჭერედ მიუვალ მთებზე თქარუნი,  
 ლექსი ზღვა-ლექსი, ულევი, უხვი,  
 ლელვა, ლულუნი და სიხარული!

ხალხი ტირის და მყინვარი კვნესის,  
 მზესაც კი წამით წაერთვა ეშხი,  
 ეს ცხელი გული,  
 ეს წრფელი ლექსი  
 როგორ ჩავუშვათ ცივ სამარეში?

## გიორგი ლეონიძეს

ეს რა ვულკანი გუგუნებს,  
 ლავაა თუ ნაღვერდალი,  
 თუ ცხენებს მოათქარუნებს  
 ასიათასი მხედარი!

არა! ეს ლექსის დელგმაა,  
 ხერგად მომსკდარი პწყარები —  
 ვერ დატეულა პოეტში,  
 მოხეთქა გულის კარები.

ეს შენ ხარ, ლეონიძეო,  
 ეს შენი ხმაა ულევი,  
 შენი ბალნარი სამშობლოს,  
 მისი მზის ნაერთგულევი.

ეს შენ ხარ, ლეონიძეო,  
 ჯადო სიტყვით და თაკარით,  
 ლექსის თქმის საგუშაგოზე  
 კალმის მახვილით დამდგარი,  
 ქართველი ერის სვე-ბედით  
 მოხიბლული და დამტკბარი.



შენ მარცვალ-მარცვალ დაეძებ  
 ქართლის გაფანტულ დიდებას,  
 ათას წლებში რომ გაუძლო  
 უანგის და ცეცხლის კიდებას.

ეძებ და მზეში გამოგაქვს,  
 აწყობ და აწყობ ძეგლებად,  
 რაღგან წარსული თუ არ გაქვს,  
 არც მომავალი გექნება.

ეს მხარეც — ჩვენი აჭარა  
 ჩვენი დიდების ძეგლია,  
 ის ვაჟკაცურად გადარჩა  
 სამას წამებას ეკლიანს.  
 მხოლოდ მესხეთს თუ შეეძლო  
 იმ ბნელში გზა გაეკვლია!  
 დღეს ყველა დილა ლხინის და  
 სიცილის ინარეკლია...  
 აქ შენს მადლიან სიმღერას  
 ზარივით დაურეკია!

ანკი, სად არ ქუხს სიმღერა —  
 ლექსი საქვეყნოდ ქებული!  
 მოხიბლა ვოლგაც, საპარაც,  
 მთები თხემაქაფებული.



ଏହି କି, ଲୋକିରୁ ମତରୁ ଗାନ୍ଧାଳମ୍ବ,  
ଜାରି ରନ୍ଧର ଦାକ୍ଷିଣ୍ୟରୁ ନାଚାରି,  
ରୂପେଶ ସାମଗ୍ରୀରୁ ଖଲ୍ବରୁ ମନ୍ଦିରରୁଥିବା  
ଶେବେନୀ ଲ୍ଯୁଫ୍ସେବିରୁ ଖଲ୍ବାପ ଆରି.  
ରା କ୍ରିଯାବିନୀ ଶେବେନୀ ପିତ୍ରକାରୀବି,  
କାଳମାତ୍ରର ଗାନ୍ଧିଜୀତ ପିତ୍ରପାନୀ,  
ମହାତ୍ମେବ, ରନ୍ଧରରୁ କାରୀବି,  
ଜୀବରାମ ଖଲ୍ବାଶାଙ୍କିତ ଲକ୍ଷମା ଆରି,  
ଶେବେନୀ କ୍ଷେତ୍ରବିନୀରୁ ବାଜାର,  
ଦୂରଲୀରୁ ରା ପାଶିକ୍ଷେତ୍ରାପ ଆରି,  
ମନ୍ଦିରବିନୀ ପିତ୍ରକାରୀବି କାନ୍ଦାରିତ  
ଲୋପାର୍ଥିତେଲି ପାପ ଆରି,  
ରାତ୍ରି ପ୍ରବାହିରୁ କୁରିପକ୍ଷାଲିତ  
ଦୂରିରୁ ରା ଲାମିରୁ ପାପାପ ଆରି.  
ମାର୍ଗାଦ ପୁତ୍ରକୀ, ପୁରୁଷରାଲି  
ଶେବେନୀ ଗନ୍ଧାଳ ରା କମାପ ଆରି...

ନିମନ୍ତେରେ, କାଳାଵାପ ନିମନ୍ତେରେ  
ଏହି ମନ୍ଦିରିରୁ ରା ଏହି ପିଲାର,  
ଶାକାଲକେ ଉତ୍ତରାଶ ସାମନ୍ଦରିଲାରୁ —  
ନିମନ୍ତେରା ଶେବେନୀ କାଲକିରୁ,  
ପିନ୍ଦ ଗନ୍ଧାଳାତି ଗମନବା ରା  
ଦୀର୍ଘକୌତୁକବାପ ଗାନ୍ଧାଳିରୁ!

## გიორგი აშჩიშვილს

როცა უმთვარო ღამეს ჩვარივით  
 ჩახვევ-ჩაკეცავს ხევებში ქარი,  
 თითქოს ცხადია — თვალწინ ჩაივლის:  
 ღამე. ქარბუქი. ობილისი. მტკვარი...

ნაპირს მოსწყდება დაუცხრომელი,  
 ცით საუკუნის უთქმელი სევდა,  
 განაწამები დუხჭირ ცხოვრებით —  
 ორი პოეტის მშობელი დედა...

და როგორც მეხი, როგორც გრიგალი,  
 როგორც იმედი მზიან ხვალისა,  
 ქარში გაისმის:  
 „მე პოეტი ვარ...  
 მე მორბედი ვარ  
 მომავალი ქარიშხალისა“.

...შემდეგ არც ყინვა და არც ზამთარი,  
 არც ლრუბელი და ქარბუქის მარში,



დარისით მზე არის ცაჲე ცხრათვალი,  
ღამით ვარსკვლავნი ცვივიან მტკვარში,

აყვავებულა მიწა ქართული,  
ქარში გამქრალა წარსულის დარღიც,  
და ქუჩიშვილი ჩანგმომართული  
მზიან ქუჩებში სიმღერით დადის!

## კოტე მარჯანიშვილს

წასვლა არ არის კიდევ გათიშვა,  
ეს ყველამ იცის უვიცის გარდა.  
შენით იწყება დღესაც აფიშა,  
შენით ირწევა ხავერდის ფარდა.

შენი ცეცხლია ყველა სახეში,  
და შენი ცეცხლი გვაღელვებს ახლაც.  
ყველა გმირს შენი სითბო და ეშხი,  
შენი მადლი და ღიმილი ახლავს.

შავი სიკვდილი შენთან ვერ მოვა,  
ცოცხალი ხარ და იქნები მუდამ:  
სიკვდილი ვერ კლავს ნამდვილ ხელოვანს,  
ასი ცელითაც მოვიდეს თუნდა.

მუდამ იცოცხლებს სწრაფვა თამამი  
და შენი სუნთქვით გამთბარი სცენა.  
შენი ღვაწლი და შენი ამაგი  
ნათელ მომავალს გადაეცემა,  
და ხელოვნებას კვლავ ეახლება  
შნო-ჯავარივით და ზარნიშივით  
მარად უჭირნობი დიდი სახელი —  
სახელი კოტე მარჯანიშვილის.

## 0ლია სიხაჩულიძეს

ეს, მძიმე იყო ჩვენი ბავშვობა  
და არც სიამე მოგვკარებია,  
არც პიონერთა პარკში გვივლია,  
არც ყელსახვევი გვიტარებია...  
ანდა ძველი დრო ახლანდელ დროსთან  
რა საოქმელი და საღარებია!

გახსოვს? ხონი და სემინარია,  
ანცი და ცელქი ყმაწვილკაცობა,  
საწულუკიძოს კომში, მაჭარი,  
პირშებურული კოხტა ქალები,  
ვარასკევი და ხონის ბაზრობა,  
მუნჯურ მეთოდის შავი რეჟიმი.  
ნიჭის ფურჩქვნა და ნიჭის დაზრობა,  
წყეული დროის, დუხშირი დროის  
მწარე  
და მაინც ახალგაზრდობა!

ჩვენ სიბერეში გვხვდა სიჭაბუკე  
და ასპარეზი დაუდალველი.



დღეს სიხარული ვნახეთ იმდენი,  
 რამდენიც წინათ გვქონდა ნაღველი,  
 დღეს ხმა არ გქონდეს — მაინც იმღერებ,  
 ისე ბევრია ახლა სამღერი.

და ჩვენც ვიმღეროთ ლექსი მართალი,  
 გვეყო, რაც წინათ გვიღარდებია.  
 ნუ შეგვაშინებს ყურთან სითეთრე, —  
 ეს წელთა ფიცქი და ვარდებია.  
 ჩვენი ეპოქის სიმხურვალეში —  
 თვით მოხუცებიც არ ბერდებიან!

## აქაკის ძეგლი მოგზლეთში

მზე ყოველდღე ჩაქვისთავში  
გაშლის ცეცხლის დალალებს,  
ჩანჩქერების ფრთიან ჭავლში  
ჩაყრის ოქროს და ლალებს.

გაიხსნება შუბლი მთისა  
ფართოდ, განა ვიწროდა,  
სწორედ ისე, ლექსის თქმისას  
აკაკიმ რომ იცოდა.

გაიღიმებს გარიყრაჟი  
დღის სინათლის მომფენი,  
ამწვანებულ მთა და ბარში  
ამლერდება სოფელი.

თვით აკაკიც თვალს გაახელს  
ქვაში გამოკვეთილი,

ପୁଣ୍ୟଦିନରେ ଓଦା-ଶାଶ୍ଵତରେ,  
ଖର୍ବଗରୁ ମାତା କୃତିଲୋ,

ଓ ତାଙ୍କିରେ ପାଦରେ ପାଦରେ  
-- ଶାୟବାର୍ହେଲା ମନ୍ଦିର,  
ହେବନ୍ଦି ପରିବାର ପରିବାର  
ଫଳତୁମ୍ଭି ଓ ପାଦରେ!

## გარსევან პავშავაძე

დიდ რუსეთში მოკლე იყო საუბარი:  
 — სულ ომია, ბრძოლით ხალხი ნადგურდება.  
 ჩვენ ძმა გვინდა, მშველელი და მეგობარი,  
 თორემ ჩვენს ხმალს  
 რ სჩვევია გამრუდება...

წამოსულა სიხარულით ავსებული,  
 და ისინი გაიყარნენ, როგორც ძმები,  
 თან ჰქონია იმდებით სავსე გული  
 და უსტარი სიყვარულით ნაბორები.

და როდესაც ერეკლესთან შემოსულ  
 შორი გზით და იმდენი ხნის ნატარები.  
 იმედით და სასოებით შემოსილან  
 ჩვენი ქვეყნის დიდები და პატარები...

და ეს უთქვამთ:  
 — ჭავჭავაძეს თერგი უსვამს,  
 მთას გადაღმა ძმა უძმია საიმედო!  
 ახლა ხმალი გადაუტყდა ყველა ღუშმანს,  
 მათ დღვიძან ვერაგობა ვერ გაბედონ!

## მოდიან, შვილო, ჯარისძაცხი

მოდიან, შვილო, ჯარისკაცები.  
 ღრმშები მოაქვთ, ხალისი მოაქვთ.  
 ზეიმით ვხვდებით და აღტაცებით...  
 შენ კი რას უცდი? სადა ხარ? დროა!

წლებია უკვე — წერილი არ ჩანს,  
 დანალვლიანდა ეზო და ბინა,  
 და ჩვეულებად როგორლაც დამრჩა  
 ძალუნებური ოხვრა და გმინვა:  
 ამდენი ხანი და უშენობა  
 წუთითაც კი ვერ წარმომედგინა!

რვა და ცხრა მაისს არ ჰყოფდა ღამე,  
 ლხენით ვისმენდი სანატრელ ამბავს.  
 რომ ბარემ შენიც გამეგო რამე,  
 ქუჩაში ასჯერ გავედი ალბათ.  
 ჩვენ ვზეიმობდით დიდ გამარჯვებას,  
 ლაუგარდს სალუტი სერავდა ხშირი.  
 ზღვარი არ ჰქონდა ზეიმს და შვებას,  
 მაგრამ სიხარულს თან ახლდა ჩრდილი:



უფრო ვიგრძენი მე უშენობა  
და მაშინ უფრო მომინდა შვილი!

ვეღარ გავძელი ქუჩაში, სახლში,  
ვეღარ გავძელი, მართალი გითხრა.  
და, როცა გარეთ მღეროდნენ, მაშინ  
შენ ძველ ბარათებს დავუწყე კითხვა.

გადავიკითხე, ასე განსაჯე,  
მთრთოლვარე ხელით შეკრული დასტა,  
და წავიკითხე — როგორც ათასჯერ —  
დედაშენთან და ორივე დასთან:  
მათაც ჩემსავით წვავთ უშენობა.  
არ ვიცი, ასე სანამდი გასტანს.

ვსხედვართ, ვიგონებთ შენს გაცილებას.  
ვაჭედილ სადგურს, ორთქლმავლის ქშენას.  
მორჩენ გაწვეულთ განაწილებას,  
ერთ ოცეულში ჩამდგარხარ შენაც.

ტოლ-მეგობრები, ხვევნა და კოცა.  
გეხვევით ყველა, გეხვევა დედა.  
სვეტთან დგას ერთი გოგონა მორცხვალ.  
უჩუმარ ცრემლებს დაუხშავს ხედვა...  
ალბათ, შენ სიხოვე არ მოსულიყო.  
გამოთხოვების არ ეგრძნო სევდა.

მეორე ზარი — შენაც წახვედი,  
გულში კი მძიმე ჭიდილი გაჩნდა:



ଇହାତୁ ମିନଦୋଦୀ, ଏହାତୁ ମିନଦୋଦୀ,  
ଧରିଲାଙ୍କ ଶୈଖରତରେ ଏହି ନାନ୍ଦୁଳା.

ଦା ରହୁଥା ସାବଲିର କାରି ଶୈତାଣ୍ୟ,  
ଗାନ୍ଧିରା ହାତ ଦାରିଦ୍ର ମଜୁନ୍ଦିର ଚିନାତ,  
ଶୁଲ୍ଲଶି ହାମଦିଗା ଲେଖା ସିଦମାୟେ:  
ମିତ୍ରକାରୀର ମେହିକେନା ଗୁଣ ଦା ଧିନା  
ଦା ଶ୍ଵାଲିର ସାବଲିଶି, କାରିର କାର୍ଯ୍ୟରେ  
ଚିନ୍ତିତିତାତୁ ବେଳାର ଚାରମନ୍ଦେଇଗିନା.

ଫେରା ଗୁଣଦା ଗୁଲିର କାନ୍ଦାଳିତ,  
ଶେନି ଅବାନ୍ତି ଦାଗିଦିଗା ବେଲାର,  
ଶୁଲ୍ଲ ଗିରନ୍ତେବଦା କେଲିଶି ଅବାନ୍ତିଲ୍ଲ,  
ନାତିରନ୍ତିଦା — କାରିଶି ତାରାଖିତ କନାନ୍ତିଲ୍ଲ.

ଦା ପ୍ରେଲାଭେରି ଗାନ୍ଧା କ୍ଷେତ୍ରତାଳି,  
ରାଶାତ କି ଶେନି ଉଗରନ୍ତିର ତିତି  
ଶେନି ଶୁରାତି, ଚିଗନି ତୁ ତାଲି,  
ଶେନି ମାଗିଦିଲ ପ୍ରେଲାଭେରି ନିତି...  
ଫଲେଦାଳାମ କିରିଛେ ପ୍ରେକ୍ଷାରା ପ୍ରେଲାଳ  
ଶେନି ସାବେଲି ଦା ମାଗାଲିତି.

...ଦା ମେରେ ନମି ଗ୍ରହନ୍ତି ତୁମ୍ଭେଲି.  
ମେହିପି ସମ୍ଭାବେଦି ଦା କାଲାକ୍ଷେତ୍ର ଲ୍ଲେଖିଦା,  
ମନ୍ଦିରକୁଳି କିନାରାମ ମିଳିବୁଦା ମତିରିଲ କେଲି.  
ଶେନ୍ତ ନିରଦେଶି ଦା... ଚିତ୍ରିଲି ଶେଷ୍ୟଦା!

ଶେଷ୍ୟଦା ଚିତ୍ରିଲି! ଦା ଏହି ରାତ ନିଶ୍ଚାନ୍ତ,  
ଶେରାନି ମିଳିବୁଦା ମନ୍ଦିରକୁଳି ଗାନ୍ଧା!



გულწე უძრავი ლოდი დაეშვა,  
 თითქოს სიცოცხლეს დაეშვა ფარდა.  
 მწუხრი დაეშვა. და უშენობა  
 რაღაც სულიერ უდაბნოს გავდა!

სამშობლო მიყვარს და თავდადება  
 სასახელოა სამშობლოს ხსნისთვის!  
 მაგრამ სიკვდილი ხომ დაგნანდება,  
 შვილიც ნაწილი არის ხომ მისი!  
 და ნაღვლად გვეჭცა ჩვენ უშენობა,  
 შენი უმანკო დაღვრილი სისხლი!

აქლა ეს დამრჩა საფიქრ-საღარდო:  
 როგორ უჩვენე მტერს ვაუკაცობა?  
 ჩელთ თუ ჩაგიგდეს, მაშინ სანამდე  
 ზიდე მხეცური შეურაცხყოფა?

ბრძოლის წინ დედა ხომ არ ინატრე,  
 ან ცელქი დათ დაუდეგარი,  
 ან ჩვენი უბნის სხვა მობინადრე —  
 გოგო სადგურში ქურდულად მდგარი?

ხომ არ შეშინდი ცეცხლის წვიმაში,  
 სისხლის ზღვაში და ლითონის ღვარში?  
 ჩვენი მშობელი ქვეყნის წინაშე  
 ხომ პირნათელი იყავ და დარჩი?  
 რით ავიტანე მე უშენობა  
 და რატომ შენთან არ ვიყავ მაშინ!



...ჩვენ გამარჯვებას ვზეიმობთ ახლა  
და სიხარულის გაისმის ხმები.

მე კვლავ მომინდა ქუჩების ნახვა,  
ხალხის ზეიმი თავტრუდამხვევი.

მზე ოქროს ხელით აღებდა ცისკარს,  
ხომლი ხუჭავდა მიბნედილ თვალებს,  
უსაზღვრო ცაზე ქრებოდა ციცქნა,  
ირმის კვალივით გაკრული მთვარე.

ფიქრები ვძლიე და, როგორც იქნა,  
ისევ გულისხმას გავყევი გარეთ.

ვემთხვიე მიწას და ჩავეკარი,  
თითქოს წინ მეწვა ერთაი ვაჟი,  
ჩავძახე, როგორც ირემი ხარი  
მიწას სისხლიანს ჩაბლავლებს მთაში:

— დედაო მიწავ! სამშობლო-დედავ!  
ჩაუქრობელო სინათლევ თვალთა!  
მარადის გენთოს კაშკაშა მზე და  
ჰყვაოდეს შენი ნათელი კალთა!

დედა იყავ და ახლა შვილიც ხარ —  
მიწა მფარველი საყვარელ ძვალთა,  
და თუ გაბედოს მტერმა შერისხვა,  
მკერდით დაგიცავ, მიხმე და მზად ვარ!

თან ვიამაყებ, რომ ხმალით ხელში  
მეც მყავს დამცველი მშობელი მიწის,

რომ ჩემი ქვეყნის საკურთხეველში  
ჩემი პატარა პატრუქიც იწვის,

რომ ჩემი შვილის უნიშნო საფლავს  
მტერი ვერ მოთხრის, ვერ დაამცირებს,  
რომ სარდლის სიტყვა ნუგეშად მახლავს:  
— სამარადისო დიდება გმირებს!

## გმირი მფრინავი

ისრაფილ ჭინჭარაძეს

ნარინჯებში ჩადგა დარი,  
 დაცხრა წყარო მოჩუხჩუხე.  
 ღუმს ლეგენდის საბუდარი —  
 თამარის და პეტრის ციხე.

მახინჯაურს ნელი სიო  
 ჩასჩურჩულებს ზღაპარს ძილში —  
 ფრთხილად, რომ არ შეარხიოს  
 ტანწერწეტი კვიპარისი.

ძინავს სოფელს და ფარფატა  
 ნათელს აფრქვევს სავსე მოვარე,  
 ძინავს ყველას, მხოლოდ ფატმა  
 დგას ლანდივით ნაძვთან, გარეთ:

— სად ხარ, შვილო, დედისერთავ?  
 დარდის ცეცხლი მიკიდია.

ზღვაზე არ ხარ, არც ხმელეთზე,  
არც ცას ხელი გიკიდია... —

თქვა დედამ და უნებურად  
მოელი გულით დაიკვნესა,  
და ნუგეშად ჩვენებური,  
ტკბილქართული შემოესძა:

— შებმული ვარ ვერაგ მტერთან,  
რომ დავლეწო შავი ფრთები,  
და თუ მომკლეს დედისერთა.  
მაინც ცოცხლად ჩავითვლები.

ასეთია ჩვენი ხვედრი,  
ვაჟკაცის და გმირის ბედი.  
არ შეფიქრდე, არ შეწუხდე,  
არ იდარდო, ჩემო დედი!.. —

გატყდა ლამე, სიომ ფიჭვებს  
მთვარის შუქი გაუფანტა.  
დედის ფიქრებს, დედის იჭვებს  
ძლივს წაართვა თავი ფატმამ.

და გაირლვა კარიბჭეში,  
განთიადი გათამამდა,  
და რადიონ ნარინჯებში  
აკხადებდა გმირის ამბავს!



## ୬୦ ମେ ମୁହଁ

ଗମିତ କ୍ରମିକାଳ କ. ବିନ୍ଦୁରଙ୍ଗାନ୍ଧୀ

— ଶ୍ଵେତିଲା, ଶାର୍ଦ୍ଦା କାର୍ତ୍ତ, ଶିତିଲକ୍ଷ୍ମୀଏ,  
ରାତ୍ର ଗାମିକିନ୍ଦ୍ର ପାରା...  
ଯୁମଦାରୀ ମନ୍ଦିରକ୍ଷଦା, ମତ୍ରିରୀ ଆପକ୍ଷି,  
ତୁ ତୁମା ଗାନ୍ଧାରୀରା.

ବିପରୀତେ ମାନିବୁ ଶାତ୍ରାଜ୍ୟ,  
ଦେଖିବୁ ଶୁଣି ଶାତ୍ର ମାନିବୁ,  
ମନ୍ଦିର ଦା ନାନ୍ଦିବୁ ଫାଗିରଙ୍ଗାଜ,  
ତମିତେବୁ ଅଲ୍ଲାରୁଣୀତ ଫାନ୍ଦିବୁ.

ଫାଗିରଙ୍ଗାଜ ଶୁଣିବୁ କାନ୍ଦାଲିତ,  
ବନାବୀଜ ନାବମଲ୍ଲେଜେ ଦା ନାତ୍ୟବିରାଳଃ  
ନିଜେବ ମାରତଲା କାର୍ତ୍ତ ମନ୍ଦିରିଲ୍ଲି —  
କ୍ରିଲିଲିବା ଚୁରିଗଢି ଗାତ୍ୟବିଜ.

— ଦେଇବ, ପ୍ରେମଲାଦ ନୁ ଅଲ୍ଲାରେବି,  
ରାତ୍ର ଗିନ୍ଦା ବାବୁ ଦାବିଲି,  
ମେଦରମେଲିତା ପ୍ରେମଲି ମିଥ୍ୟବେଦି



და დროშა წუთით დახრილი.  
ნურც თმას გაიშლი ჭალარას,  
ნურც შავით დაიძაძები,  
ქარია ჩემი მოზარე  
და მკლავგაშლილი ნაძვები,  
ანდა გმირს როდი ტირიან,  
ვისა აქვს ამის უფლება.  
მილიონ შვილზე ძვირია  
სამშობლოს თავისუფლება!

## „მზეს არ ახსოვს”...

ალექსანდრე აბაშელის გარდაცვალებაზე

„მზეს არ ახსოვს შობის წამი,  
მზეს სიკვდილი არა სჯერა“.  
თქვი და ცაში აღიმართე  
მზის სხივების დასაჭერად.

ხალხის გულში ხმა იპოვნე,  
ლერწმის ლერში — მისი ულერა..  
და ეს ლექსის შადრევანი  
რა სიკვდილმა შეაჩერა!

„მზეს არ ახსოვს შობის წამი,  
მზეს სიკვდილი არა სჯერა“.  
შენ ღრუბლიან ღამეს ტეხდი  
ამ სტრიქონის დასაწერად.

შენმა სიტყვამ ჩვენი გული  
სასიცოცხლოდ აამლერა...  
რა სიკვდილმა შეაჩერა  
ლექსით სავსე გულის ძერა!

„მზეს არ ახსოვს შობის წამი,  
მზეს სიკვდილი არა სჯერა“.  
არც ლექსსა აქვს დასაბამი,  
არც შეწყდება მისი დენა.

რის სიკვდილი? მე არ მჯერა,  
ოუნდაც მითხრან ათასჯერა.  
ეს სიკვდილმა მოიგონა  
პოეზიის დასასჯელად!

## შავდავი ძმია ჩვენი

ვიცი, ბევრს უყვარს მშვიდობა,—  
ერთი ასეთი მეც ვარ,  
ოდერს ათასჯერ მერჩია  
ჭოროხის წყალი მესვა,  
მაგრამ ბრძოლაში დავყავა  
ოთხივე ხვნა და ოესვა,  
ხელში შაშხანა მეჭირა,  
ტანზე მაზარა მეცვა.

დავბრუნდი...  
შპრეეს ნაპირზე  
სამი დავტოვე ტოლი,  
ძმებივით ისე შეზრდილი,  
თითქოს ერთ ძუძუს ვწოვდით.  
რამდენი ერთად გვივლია  
წყალი, ყინვა და ოოვლი.  
რამდენი მთა და მდინარე  
გადაგვილახავს ბრძოლით?  
და იმ სამი ძმის ატირდა  
დედა, შვილი და ცოლი.

სამივეს თესვა უყვარდა —  
 ომში დაღუპულ სამ ძმას,  
 სამივეს მხოლოდ შრომა და  
 პატიოსნება წამდა,  
 სამშობლოს ცეცხლი უქრობი  
 და სიყვარული წვავდა...  
 რა დამავიწყებს სამ ვაჟკაცს —  
 ომში დაღუპულ სამ ძმას!

ვშრომობ და მუდამ თან მახლავ  
 სამი — სამშობლოს მცველი.  
 ვშრომობ და მუდამ თან მახლავ  
 უკვდავი ძმობა ჩვენი,  
 ვშრომობ და სახე ოფლით მაქვ...  
 ხან კი ცრემლებით სველი...  
 ვშრომობ და სამთა სახსოვრად  
 მათიც მე გამაქვს სვრელი!

## କୃତ୍ତବ୍ୟ, ସାମନ୍ତ ମହା ଲୋକାଳ୍ୟ

ସାମାଜିକ କମିଶ ଫୁରନ୍ଦିନ୍ଦ୍ରୀ ଗମିରୁଣ୍ଡାର  
ଦ୍ୱାରା ଲୋକ ଲୋକରେ ମହିନେ କମା କମା --  
ଗର୍ବାମିନ୍ଦିନ୍ଦ୍ରୀ, କର୍ମନ୍ତିନ୍ଦିନ୍ଦ୍ରୀ ଓ ବାଲକୁ ବ୍ୟାଲାବ୍ୟା-  
କିନ୍ଦ୍ରୀରେ.

କୃତ୍ତବ୍ୟ ଲୋକାଳ୍ୟ ସାମନ୍ତ କମା ବାରତ,  
ସାମନ୍ତ ବ୍ୟାଲାବ୍ୟାକିନ୍ଦ୍ରୀ.  
ମର୍ତ୍ତେଖି ବାୟରିଦିତ ତ୍ୟଗିବା କ୍ଷେତ୍ରାଦ.  
ନିକାଳିଲେ ଏହି ଧାର୍ଯ୍ୟରିଦିତ.

ମନ୍ଦିରକୁଳେ... ମାତ୍ରାମ କୃତ୍ତବ୍ୟ ଏହି ମନ୍ଦିରିଦିତ,  
କୃତ୍ତବ୍ୟ, ସାମନ୍ତ କମା ଲୋକାଳ୍ୟ,  
ଅଛିଲା କର୍ମକାଳୀନ ମନ୍ଦିରି ଫୁରନ୍ଦିନ୍ଦ୍ରୀ.  
ମର୍ତ୍ତେଖି ଗମିରୁଣ୍ଡାର କ୍ଷେତ୍ରିତ.

ଏହି କର୍ମକାଳୀନ କମାରେ  
ମର୍ତ୍ତେଖି କର୍ମକାଳୀନ କମାରେ,  
କୃତ୍ତବ୍ୟ ଗମିରୁଣ୍ଡାର କମାରେ,  
ଯିରିମିମି ଏହି କର୍ମକାଳୀନ.

## უკანასკნელი ბარათი

გერმანელმა ფაშისტმა დამპყრობლებმა  
 ხელთ ჩაიგდეს და დაწვეს დაჭრილი საბჭოთა  
 მეომარი ახმელ ვერულიძე

ნუ მკითხულობ და ნუ მეძებ,  
 საყვარელო დედიკონა.  
 მიწაში და მინდორ-ველზე  
 არ იფიქრო ჩემი პოვნა.  
 სანამ ვიყავ შენს თავს ვფიცავ  
 ბევრი ველიტე, ბევრი ვმუსრე.  
 მხარში ვედექ ძმა-ნაფიცად  
 უზბეკებს და ბელორუსებს.  
 მაგრამ სიკვდილს ვინ დაიჭერს!  
 და მეც მერგო შავი ჭერი:  
 მიხელთეს და გზა მომიჭრეს,  
 მესროლეს და დავიჭერი.  
 მერე დამწვეს... და ვაჟკაცი  
 ავიჭერი ცეცხლის ალად,  
 რომ მტრის ურდოს ძირს და ცაში  
 მოვდებოდი ქარიშხალად.

რომ მებრძოლებს წიგნღოლოდ  
 შურისგების უძლევ დროშად,  
 რომ ხალხს გულში ჩავდგომოდი  
 ზეიმის და შრომის დროსაც.

გადიყარე, დედი, სევდა,  
 არ იდარდო ჩემზე, დედი:  
 მე მახარებს ეს ღირსება,  
 რომ გმირული მერგო ბედი.

## ଓଡିଆ ମାନ୍ୟ

ପ୍ରକାଶ ମାନ୍ୟମା ପ୍ରକାଶତଥାଲ ମହେଶ  
କବଳାଙ୍ଗ ଫରନଶେବି ଗାନ୍ଧାଲା.  
କେବି କ୍ଷେତ୍ରକାଳି ବାରଶି, ମନେଶି  
ନୂରିଯାଲା ଗାନ୍ଧାମା!

ପା ଉଚିନ୍ଦିଲେ ସିଲୁରଖେଶି,  
ମିଥିଲା କିବଲାଙ୍ଗେ ମହେ ଦା ଗନ୍ଧି,  
ଗାନ୍ଧି ନାଥବନ୍ଦେ ଗ୍ରେନାକେଶି,  
ପ୍ରବାନ୍ଦ ପ୍ରବିଜା ବାଲାକେଶି,  
ଦା ମୁଖ୍ୟମିଳିଲେ ମୁଖ୍ୟତକ୍ଷାତ୍ର ଗୁଣଶି—  
ଗାମାରଖେବ୍ରାନ୍ତ କେମି ମାମୁଳଶି,  
ଗାନ୍ଧାର୍ତ୍ତକୁଳିଲେ କୁରାମୁଲଶି,  
ଶାର୍ଦ୍ଦାତ୍ର ପ୍ରକ୍ରମିଲେ ଗାମଶରାଲା, —  
ଶୁଣ ଲୁହିନି ଦା ଗାନ୍ଧାମା!

ମନମାର୍ଥିନ୍ଦ୍ରେତ ଶାଶ୍ଵତ ତାସି,  
ଲ୍ରବିନିତ ଶାଶ୍ଵତ ଭୋଗାଲା!  
ମେମମର୍କେବିଲେ ତ୍ରିତୁରବନ୍ଦା ମାତରବନ୍ଦି,  
ଅବା ଲ୍ରବିନି କି ଆରା!



ვადლეგრძელოთ, ვინც ზამთარშპლობრივი  
კარპატების ცივ კალთაში  
ხმალი აწრთო ცეცხლის ალში,  
ვინც სისხლიან ქარიშხალში  
მტერი ულიტა მის ბუნაგში,  
ვინც იბრძოლა რაიხსტაგში  
და მის თავზე ფხიანად  
დროშა ააფრიალა!

მომაწოდეთ თასი კიდევ,  
ლვინით სავსე რომ არი!  
ლხინი გვმართებს კიდით კიდე,  
ლხინი გაუგონარი!

მტრების რისხვით მეხდამცემი  
შინ მოსულან ვაჟკაცები,  
ბალებს ჩრყავენ გატაცებით —  
გაიხარონ შვილებმა!  
გაქრა დიდი განსაცდელი,  
მალე მოვლენ ვისაც ველით,  
და ჩვენი ცა ფერუცვლელი  
აღარ დაიჩრდილება!

ვერ მოვლენ და... ასწით თასი,  
ლვინით სავსე რომ არი:  
შევსვათ მათი სადლეგრძელო —  
არა შესანდობარი!



## ସତରା

### I

ନେହି କୁଳବାୟୁରୀ ଆଶରିବାଲ୍ଲେବୁ  
କୁଳବିଶକିରା ଧୂଲବାହୀ,  
ଶେନ ତୁଳେବୁ ଏଥି ମହିଳା,  
ମିଥିଲା ଦା ପିଲା ସିଲାମାହିତ.  
ଆଶାଲୀଗୁବୁ  
ଅଲିଶତ୍ରେରାଦ ହାମିଶିରିବେଦୁଲାନ  
ଦା ମାଗନ୍ଦିଲୀଗୁବୁ  
ପୁରାବିଲ୍ଲେବୁଲା ଲିମିଲା ଆହିତ.

ଶେନ ଗୁଲା ଗିବାର୍ଜୁବୁ ସାମବେର୍ଜୁଲା,  
ଲିରା ପିଲା କାଲତା  
ଦା କୁଳବିଶ ବାପେରାଦି ମନ୍ଦିରିବେ,  
ଗାଶିଲାଲି ଲୁହାଖାଦ,  
ଗଶିଲି ମନ୍ଦିରିବେଲା କାଲିବୁଲ୍ଲେବୁ  
ଶାପାପାରେମାନ ଫାଲତା  
ଦା ବିଶବେଶିତ ଗାତ୍ରପାରିପନିଲା  
ପରିବାଲା ଫୁହା.

ଶେନ କଲୀଗୁ ଗବୁଦ୍ଧାବୁ  
ମାରୁଦମିଶିବାନ୍ତ ମିଦାମନ ହିବେନି

და ზღვის ნაპირთან  
მიჯარული ზღვისფერი მთები.  
შენ ქერა სახეს  
მოწონების ღიმილი შვენის.  
როცა ქალს თუ ვაჟს  
მოფუსფუსე ქუჩებში ხვდები.

მაგრამ მე შეგხვდი...  
წამსვე შეკრთი.  
წარბები შეკარ...  
ხომ არ გენიშნა  
ჩემ სახეზე ძველი იარა?  
ხომ არ გაცოცხლდა  
ბრძოლის ველი,  
ბზურა და სოპკა,  
და მოგონებამ  
შეგაშფოთა, შეგაზრიალა?

იქნებ ერთმანეთს  
ომში შევხვდით ორი ყმაწვილი,  
როცა სამი თვის ბალლი იყო  
ცხრაას ოხუთმეტი:  
მე გაოგნებით  
მოვდიოდი ხმალამოწვდილი,  
შენ სანგრებიდან  
ნაღმს და დუმდუმს ათუხთუხებდი.

იქნებ ყურს ქვემოთ  
შენ გამავლე მოლურჯო ხაზი

და ხიშტი მკერდში  
მე გატაკე  
როგორც ურდული!  
— ეპ, რატომ? რისთვის? —  
სულს მიხუთავს ბოლმა და ბრაზი,  
როცა, მგონია, ყურთან წივის  
შენი დუმდუმი.

ბევრი სიცოცხლე  
ჩაიფერფლა და ჩაინისლა,  
რამდენს წილად ხვდა  
პროთეზები და ყავარჯენი!  
რამდენს ხსოვნაში  
ისე დარჩა ბზურა და ვისლა,  
როგორც ჩვენ დაგვრჩა  
ჭრილობები — შენი და ჩემი!

ქვეყანა მორჩა  
ნაბრძოლი და გაუტეხელი,  
ჩვენაც მოგვირჩა  
ის ნახმლევი და ნატყვიარი.  
მაგრამ როდესაც  
ნაიარევს მოსინჯავს ხელი,  
გულში ტკივილი  
შემომიტევს ოხერ-ტიალი.

ჩვენ, სალდათებმა,  
რა ვიცოდით — ვისთან და ვისკენ!

ახლა სხვა ღრმა.  
 უტყუარად ქვეყანაშ იცის,  
 თუ რად „უყვარდათ“  
 ხელმწიფეს და კაიზერს ქრისტე,  
 გულს როგორ „სწვავდათ“  
 სარაევოს მოკლული პრინცი!  
 და ისიც კიცით,  
 თავს ჭალათი რად დაგვყიოდა:  
 — დაჰკათ! მოკალით! —  
 ვიომებდით მართლა ბოლომდე,  
 რომ ხალხს ლენინი  
 და პარტია არა ჰყოლოდა,  
 რომ ლენინის გზას,  
 სიმართლის გზას არ გავყოლოდით!

## II

ომიდან მოველ,  
 ჩემმა გოგომ არ დამივიწყა,  
 ალერსით მითხრა  
 განაწამებს და გადარჩენილს:  
 — ეს რა დალია,  
 როცა გლოცავს მშობელი მიწა!  
 ქალს ხალი შვენის,  
 მეომარს კი ნახმლევი შვენის!  
 (ასე კარგი და კეთილია მეუღლე ჩემი!)

ნატვრა აგვიხდა:  
 ჩვენს სახელზე ფიცრული ჩანდა.

შიწით და შრომით  
გლეხეაცურად ვიჭერეთ გული.  
თანაც მზად გვქონდა  
შაშხანა და საველე ჩანთა —  
საბჭოს ვიცავდით  
საბჭოებზე შეუვარებულნი.

მალე ოჯახი  
კიდევ უფრო აივსო შვებით...  
(ვაიმე, შვილო,  
შენზე სიტყვა მტანჯავს და მიჰირს!)  
თუ გულს აქამდე მიხარებდნენ  
სხვისი ბავშვები,  
ახლა მეც მყავდა  
თავქოჩორა პატარა ბიჭი!

შვილი — მემკვიდრე,  
ჩემი გზის და კვალის განმგრძობი...  
ვის არ ახარებს,  
სიამაყით ვის გულს არ ავსებს!  
და ჩვენც ვიხარეთ  
უსასრულო,  
მშობლური გრძნობით,  
ჩვენ ფრთაშესხმული  
დავთრინავდით ოცნების ცაზე.

დღეებს ვითვლიდით.  
ო, პირველი ფორთხვა და გავლა!



მზეს ვადარებდით გაღიმებას,  
თვალებს — ვარსკვლავებს.

ლამის გავგიუდით, •

ორი სიტყვა როცა ისწავლა,

უკვე აკვანში ვუზომავდით  
ბეჭებს და მკლავებს.

მერე სკოლა და სიჭაბუკე  
ვარდობის წლები;

გულში რომ ჩიტი დაიბუდებს.

ვარდი და ია,

როცა ოცნების

რაშს მიაფრენ თავდავიწყებით,

ცა ჭუდია და

დედამიწა ქალამანია.

მაგრამ იჭექა,

მიწა შესძრა ავმა გრიალმა

და მოიკუპრა სხივნათელი,

მზიანი დილა.

სისხლისღვრა იყო.

ჩვენ რომ ვნახეთ ისე კი არა.

მტერი აროდეს

ჩვენს შემუსვრას ასე არ ცდილა.

ჩემ შვილს ეძინა,

როცა ომის ხმები მოისმა.

ცერ-ცერად მიველ,

დავიხარე  
უბადლო განძთან.  
უცელა მშობელი  
მშობელია პირველყოვლისა  
და, რა თქმა უნდა,  
არ იძრახვის მშობლური განცდა.

დედის თვალებზე  
მწუხარების ცრემლი არ შრება,  
და ვერც მის სიტყვებს  
უსაფუძვლოდ ვერავინ ჩათვლის:  
— მე შვილისათვის მიყვარს სამშობლო,  
მე შვილი მიყვარს სამშობლოსათვის!

ძლივს ეს უთხრა და...  
ჩვენი ვაჟი წავიდა ომში.  
ის იქ იბრძოდა,  
ჩვენ ზურგიდან შრომით ვშველოდით.  
დავიღუბოდით —  
არ გვებრძოლა ლენინის დროშით,  
პარტიის დროშას,  
წითელ დროშას არ გავყოლოდით!

### III

ლენინის სიბრძნე  
გვინათებდა სისხლიან სავალს,  
ხალხი ლომს გავდა,



ტოცა ბორგავს ფაფარაყრილი.  
ჩვენი სამშობლოს  
სადიდებლად და დასაცავად  
იყო ვაჟკაცია —  
რკინება და გადაძახილი.

და გამოვჭედეთ...  
ძვირი დაჭდა ეს გამარჯვება.  
ამ წმიდა ომში  
დაიღუპა მებრძოლი ბევრი.  
მსხვერპლი გაიღეს მოხუცებმა,  
თოთო ბავშვებმაც...  
ნახე ციფრები  
ყველა მთქმელზე უხმო და მჭევრი.

შენ არ იცოდი —  
რას გვიქადდა იმ წლის ივნისი,  
ვერმახტის მარში —  
თამამი და თითქოს უღლელი.  
შენ არ იცოდი —  
ბეღნიერი ჩემი შვილისთვის  
შენს შვილს მოჰქონდა  
სამარცხვინო მონის უღელი!...

შვილი დავკარგე:  
დაკარგულად მაინც არ ითქმის.  
შენც დაკარგე და  
ამას სწორედ დაკარგვა ქვია:



## ჩემ შვილს

ქვეყანა  
კომუნიზმის მშენებლად ითვლის,  
შენ კი მოტყუვდი...  
და ამასაც ტყობილობ გვიან!

ახლა რას ფიქრობ?  
გულლიად ვთქვათ,  
ნუთუ არ ქმარა,  
ხალხი რომ გაწყდა,  
ყანები და ბაღები მოხმა!  
ზღვებს შეადგენდა  
რაც ქვეყანამ სისხლი დაღვარა,  
მიწას გახეთქდა  
შვილმოქლულთა ცრემლი და ოხვრა!  
და თუ ვერ დავძლევთ  
დამპყრობელთა ველურ ადათებს,  
თუ ყველა ხალხი  
ომს არ დაგმობს მის სამშობლოში,  
თუ მშვიდობის და ძმობის დროშა  
ვეღარ აღვმართეთ, —  
კაცობრიობა  
მუდამ ივლის ომიდან ომში.

ისევ და ისევ გაჩაღდება  
ომის ხანძარი.  
დაღუპულ შვილებს  
დაიდარდებს საბრალო დედა,

ომს კვლავ შოჰყვება  
 სისხლის ტბორი და ნიაღვარი,  
 თუმცა ზავი და  
 ნიურნბერგიც გამეორდება.  
 მაგრამ, ის არ ჭობს,  
 წინდაწინვე ყველამ იცოდეს,  
 რომ ხალხის სისხლი  
 დაუსჯელად არვის ჩაუვლის.  
 უქვე დროა და  
 უნდა ახდეს ხალხთა ოცნება —  
 მოისპოს ომი —  
 ეს მხეცური დანაშაული!

კმარა!  
 ერთმანეთს  
 სამეგობროდ ჩაგჭიდოთ ხელი,  
 ყური დაუგდე —  
 ცრემლიანი ღალადი ისმის:  
 — დაე, დასრულდეს!  
 დაე, იყოს უკანასკნელი  
 ჩვენი შვილების  
 ნათელი და უმანქო სისხლი!

## ს ა რ ჩ ე პ ი

მადლობა	3
ი ვ ი თ ი ნ ი ნ ი ლ ე ნ ი ნ ი	5
სამშობლოს	6
ჩემი საფრცარი	7
აჭარის მთებს	9
მე არ მოვკვდები	11
ს მ ა ი ს ი ა	13
თბილისის დილა	15
მიწა და ადამიანი	16
ტვალის იმედი	17
ბრვიდობის წლები	19
ბაჯალლო დღე	20
კომკავშირს	21
აღმაფრენა	23
მთაწმინდაზე	24
ლამით სამგორში	26
კედლის საათთან	28
ქარი	30
ქართველ პოეტებს	31
ჩემი ქალაქის ლილა	32
ჩვენი მილიცია	34
თურმე პირიქით	35
ქობულეთი	36
სკოლაში გაცილება	37

კოლხიდმშენი	40
ჩემი ბათუმი	41
შემოქმედება	43
მასწ. მარო ლოლუას	44
სიმღერა ჩაის მყრეფავზე	46
მე და მერცხალი	47
სად გოგმანობა?	49
დილით	50
ჩემს სოფელში	51
დუმილი	52
სათევზიაში	53
მიწის სურნელი	55
ჩემს ლექსებს	57
მერისში	58
მთაზე	59
მესაზღვრის სიტყვა	61
თბილისი-სამგორი	63
ცისარტყყელა	65
დედა	66
ქარიანი ღამე	68
ნარიანჯები	69
ბავშვის ხმა	70
ჩემი სოფელი ძამბარი	72
ღამე პლანტაციაში	73
ტბეთის გზაზე	74
ზამთარი	75
ამღერებული აჭარა	77
ბათუმიდან თბილისამდე	80
ჟუშკინის სურათთან	82
ვაჟას	84
გალაკტიონის გარდაცვალებაზე	85
გიორგი ლეონიძეს	88
გიორგი ჭუჩიშვილს	



კოტე მარგანიშვილს	90
ილია სიხარულიძეს	91
აქაცის ძეგლი ქობულეთში	93
გარსევან ჭავჭავაძე	95
მოდიან, შვილო, ჯარისკაცები	96
გმირი მფრინავი	102
სიმღერა	104
„მზეს არ ახსოვს“	106
ეკვდავი ძმობა ჩვენი	108
ჩვენ, სამი ძმა ლესელი	110
უკანასკნელი ბარათი	111
ცხრა მაისი	113
კმარა	115



Нестор Малазония

## Стихи

(На грузинском языке)

Издательство „Литература да Хеловнеба“  
Плеханова, 179  
19 Тбилиси 64

10

ନେତ୍ରବ୍ୟକ୍ତିଗାରଣୀ ଅଳ୍ପ. ୧୯୧୩ ମେ ୧

ଗାମରିତ୍ର. ରେଡାକ୍ଟରିନ୍ରୀ ଡ. ଜୋନାବା  
ମୋର୍ଗାରି ର. ଗୁପ୍ତିଲ୍ଲା  
ମୋର୍ଗାରି ରେଡାକ୍ଟରିନ୍ରୀ ଡାକ୍ ଜାନାଶ୍ଵିଲ୍ଲ  
ରେଡାକ୍ଟରିନ୍ରୀ ଡାକ୍ ମହିନୀ  
କୁର୍ରାକ୍ଟରିନ୍ରୀ ଡାକ୍ ସିବାର୍ଜିନ୍ଦ୍ର

\* \* \*

ხელმოწერილია დასაბეჭდად 19/XI, 1964 წ.  
ქაღალდის ზომა 70X108 1/32  
ნაბეჭდი თაბაზი 8  
სააღრიცხვო-საგამომცემლო თაბაზი 3,25  
უე 12565, ტირაჟი 2000, შეკ. № 353

Digitized by srujanika@gmail.com

米

სტამბა № 3, თბილისი, პლეხანოვის, 181  
Типография № 3, Тбилиси, Плеханова, 181



საქართველოს  
ეროვნული ბიблиოთეკი

